

3 Aruba

Drie nieuwe
opleidingen HOH



10 Nederland

1600 bezoekers
bij benefietduel



11 Financieel

IBM maakt
'zonnebloem'



15 Sport

AZ ruim langs
Heerenveen



Verhoging dividend moet tekort terugdringen

ORANJESTAD — De regering wil het begrotingstekort – vorig jaar ongeveer 8,5 procent van het bruto binnenlands product (bbp) – dit jaar terugbrengen naar 6 procent. Hiervoor moeten staatsbedrijven een hoger dividend uitkeren, mogen de overheidslonen niet te veel stijgen en moeten ook andere overheidsuitgaven worden beperkt. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) beschouwt deze doelstellingen als 'haalbaar'.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat blijkt uit het voorlopige rapport van het IMF over Aruba dat gistermiddag werd gepubliceerd. Een IMF delegatie was afgelopen week op ons eiland en bekeek hoe de Arubaanse economie er voor staat. Die heeft in de afgelopen jaren 'twee grote schokken' doorstaan; de wereldwijde financiële crisis en de sluiting van olieraffinaderij Valero. Het reële bbp is in 2009-2010 cumulatief met 15 procent gekrompen.

Hierdoor is de fiscale ruimte van de regering 'uitgehold' en de staatsschuld sterk gestegen tot 67 procent van het bbp. Volgens het IMF is het toerisme, als belangrijkste economische peiler, snel hersteld, heeft de banksector de wereldwijde recessie goed doorstaan en is de werkloosheid aanzienlijk gedaald. Hoewel het algemene economische herstel gestaag vordert, is de productie nog altijd 12 procent onder het niveau van voor de crisis. "Aruba

heeft als uitdaging om de verloren fiscale ruimte terug te winnen, zonder het relatief zwakke herstel van de economie in gevaar te brengen."

BTW

Het IMF adviseert om 'fiscale buffers' op te bouwen en de staatsschuld tot 'verstandig niveau' terug te brengen. De staatsschuld zou in 2018 minder dan 60 procent van het bbp moeten bedragen. Om dit te bereiken, stelt IMF, is het belangrijk om verdere pensioenhervormingen te implementeren en een limiet te stellen op Public Private Partnership (PPP) gerelateerde betalingsverplichtingen. Daarnaast moeten ook de overheidsinkomsten verhoogd worden. IMF zegt dat daar ruimte voor bestaat door de indirecte belastingen te verhogen. Dat kan door de huidige belasting te verhogen of door een nieuw btw-stelsel in te voeren. Omdat de invoering van btw in totaal wel anderhalf tot twee jaar kan duren, adviseert het IMF om 'zo snel mogelijk

te beginnen met voorbereidingen'. "De bancaire sector heeft de crisis goed doorstaan", concludeert IMF. Voorlopige cijfers van 2012 laten zien dat het percentage van leningen die niet afbetaald worden, aanzienlijk is gedaald sinds 2010 en ongeveer op 7 procent zit. De solvabiliteit van banken stond eind 2012 op 19,6 procent. Dat is ver boven het afgesproken minimum en zelfs hoger dan voor de crisis. Indicatoren voor winstgevendheid liggen nog altijd op een lager niveau dan voor de crisis maar lijken in de afgelopen maanden wel verbeterd.

Hernieuwbare energie

Opvallend positief is het IMF over de plannen van de regering om de duurzame energiesector te ontwikkelen. Wel maant de organisatie tot voorzichtigheid in de financiering hiervan. "In afwezigheid van olieraffinaderij en de beperkte groeimogelijkheden voor het toerisme, heeft Aruba een nieuwe bron van groei nodig." Duurzame energie is volgens het IMF 'het juiste lange termijn plan' voor economische diversificatie. IMF adviseert financiering van zulke projecten via investeringen door buitenlandse bedrijven.

Zie ook pagina 3 'Regering tevreden over IMF rapport'

Blauwe lichtjes in het volle maanlicht



ORANJESTAD — Bijna tweehonderd mensen namen gisteren deel aan de 'Full Moon Tour' voor mountainbikers. De avondrit, die elke maand wordt gehouden, stond dit keer in teken van autisme. "Het was echt een succes", zegt Dilma Arends van Fundacion Autismo Aruba (FAA). "Mensen hadden hun fietsen versierd met blauwe lichtjes en de maand was helder te zien. Het gaf een heel aparte sfeer die bijna niet in woorden uit te drukken is." De fietstocht werd georganiseerd door Michael Stamper van Tribal Cycling Club. Er stond een collectebus voor mensen die een bijdrage wilde geven aan de de stichting. "Maar geld was niet het belangrijkste", benadrukt Arends. "Het gaat ons om de bewustwording. Wij willen de aandoening meer bekendheid geven in Aruba."

Lichaam op Aruba aangespoeld

WILLEMSTAD — De echtgenote en ouders van de vermiste duiker Max Wederfoort zijn vanmorgen naar Aruba afgereisd. Aanleiding is het bericht dat daar gisteravond

op de noordoost-kust een lichaam is aangespoeld. Van dit lichaam zijn foto's doorgestuurd naar de familie Wederfoort. In overleg met het Openbaar Ministerie

en politie is besloten om de familie naar Aruba te laten afreizen. De identificatie van het lichaam vindt vanmiddag plaats na het sluiten van deze krant. Max Wederfoort

keerde afgelopen zondag niet terug van een groepsduik bij Lagun. Er startte een intensieve zoektocht. Daarbij werd alleen zijn duikuitrusting gevonden.

Taliban kondigen lenteoffensief aan

KABUL — De Taliban hebben vandaag het begin van een lenteoffensief aangekondigd. Woordvoerders van de extremistische beweging waarschuwden via e-mail bezig te zijn met de voorbereidingen voor (zelfmoord) aanslagen op buitenlandse troepen in Afghanistan en op ambassades.

Ook wordt gewaarschuwd voor aanvallen door Afghaanse militairen en politieagenten op westerse troepen.

pen, de zogeheten 'groen-opblauw-aanvallen'. De Taliban kondigden in voorgaande jaren ook een zogenoemd lenteoffensief aan, dat vaak gevolgd werd door vuurwapengeweld en aanslagen. De aanvallen worden dit jaar met extra zorg bekeken, omdat na 2014 de NAVO-gevechtstroepen zich terugtrekken. Afghaanse troepen zijn vanaf dan verantwoordelijk voor de veiligheid in het hele land en de strijd tegen de Taliban.

Arrestaties na instorting fabriek Bangladesh

DHAKA — De politie in Bangladesh heeft vandaag acht mensen opgepakt na de instorting van een fabriek, waarbij zeker 334 mensen om het leven kwamen. Dat meldt nieuwswazer CNV vandaag. Onder de gearresteerden zijn twee fabriekseigenaren en hun familieleden.

Ze worden verdacht van dood door nalatigheid, omdat ze waarschuwingen over de onveiligheid van het in elkaar gezakte fabrieksgebouw in de wind sloegen en hun textielarbeiders dwongen om door te werken. Het acht verdiepingen tellende gebouw stortte woensdag als een kaartenhuis in. Er waren op dat moment volgens schattingen 3000 mensen binnen aan het werk. Van ongeveer 2500 mensen is

bekend dat zij de ramp overleefden. De kans is groot dat het dodental nog sterk zal oplopen. De zoektocht naar overlevenden gaat nog steeds door. Zelfs op de derde dag na de ramp zijn nog enkele mensen levend onder het puin vandaan gehaald. Ook een vrouw die onder het puin beviel, is door reddingswerkers onder de brokstukken vandaan gehaald. Het is nog niet bekend hoe de moeder en de pasgeboren baby het maken. De ramp veroorzaakte een grote volksoeploop. In de hoofdstad Dhaka gingen gisteren duizenden fabrieksarbeiders de straat op om hun woede te uiten. Demonstranten staken auto's in brand en eisten de arrestatie van de verantwoordelijken. Ook de Bengaalse premier Sheikh Hasina zei dat de schuldigen moeten worden bestraft.

Rusland houdt 140 moslims aan

MOSKOU — De Russische politie heeft gisteren bij een razzia in een islamitisch gebedshuis in Moskou 140 mensen aangehouden. De actie was onderdeel van een klopjacht op militante mos-

lims. Dit heeft de veiligheidsdienst FSB laten weten. Er is geen link naar de aanslag in Boston, die gepleegd is door militante Tsjetsjenen. Wel zei president Vladimir Poetin donderdag dat de aan-

slag in de VS hard optreden tegen moslim-militanten uit de Kaukasus rechtvaardigt en dat de VS en Rusland de handen ineen moeten slaan in de strijd tegen militanten.

Onderdeel vliegtuig 9/11 gevonden



Foto: AP

NEW YORK — In New York is een brokstuk gevonden dat lijkt op een onderdeel van een van de toestellen die bij de aanslagen van 11 september 2001 zijn gebruikt. Dit heeft de Amerikaanse politie gisteren laten weten. Het lijkt om een onderdeel van een landingsgestel van een Boeing te gaan. Het brokstuk van zo'n anderhalve meter lang zat ingeklemd tussen twee gebouwen in Manhattan, niet ver van de plaats waar het World Trade Center stond, aldus Amerikaanse media. De opruimwerkzaamheden op Ground Zero werden in 2002 beëindigd, maar sindsdien zijn nog brokstukken en menselijke resten gevonden, onder meer op daken.

Onderhoud HDX-complex bij Isla vertraagd

WILLEMSTAD — De Isla-raffinaderij moet een grootschalige 'turn around' van het HDX-complex uitvoeren, waar een investering van 32,4 miljoen dollar mee is gemoeid en waar ongeveer 900 arbeidskrachten voor ingezet zullen worden. De werkzaamheden hadden echter al moeten beginnen. Problemen met werkvergunningen zijn hier de oorzaak van.

Het HDX-complex vervult een belangrijke functie in het gehele raffinageproces, waarbij de chemische stoffen middels destillatie gezuiverd worden. "Aangezien het specialistisch werk betreft en er iets meer dan 400 personen van lokale bodem beschikbaar zijn, zullen de overige mensen ingevlogen moeten worden. Helaas worden de aannemers geconfronteerd met problemen bij Arbeidszaken voor de nodige werkvergunningen", aldus Isla-woordvoerder Kenneth Gijsbertha. Hij licht toe dat de raffinaderij reeds contact heeft gezocht met minister Sherwin Josepha (PS) van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, met de toelichting 'wat een vertraging voor het, een maand durende, project kan betekenen'. Ook de aannemersvereniging AAV stelt 'uiterst bezorgd te zijn' over de uitvoering van het onderhoudsproject. De zogenoemde Hydro Treating HDX- installaties zijn stilgelegd, maar volgens AAV-voorzitter Mike Willem worden de vergunningen

voor tewerkstelling van de buitenlandse werknemers niet op tijd afgehandeld. "Als de problemen rond de uitvoering niet worden aangepakt, zal het kostenplaatje van het gehele project dunder uitvallen", zegt Willem. Het departement dat de aanvraag van de vergunningen afhandelt zou niet over voldoende personeel beschikken, waardoor de afhandeling 'te lang' zou duren. "De aannemers hebben meestal een boeteclausule in hun contract. Lukt het niet om het project binnen een bepaalde termijn af te ronden, dan kan de raffinaderij een boete in rekening brengen." Als het zover komt wordt het een discussie wie de schuldige is, want de ondernemers zijn afhankelijk van de vergunningen, zegt Willem. Ook de raffinaderij zal inkomsten mislopen voor elke dag dat het project langer duurt. De raffinaderij loopt al veel inkomsten mis, omdat die met regelmaat stil wordt gelegd daar CRU de benodigde utiliteiten niet kan leveren.

Werkzaamheden

Het HDX-complex maakt deel uit van het gehele productieproces van de raffinaderij, waarbij de HDX-installaties de ruwe olie destilleren ofwel voor de ontginning van zwavel, stikstof en aromaten zorgen. Nadat de brandstof door dit complex is gedestilleerd, wordt het door de crackcracker tot eindproduct verwerkt. Dit onderhoud had officieel op 25 april van start moeten gaan en zou tot 26 juni 2013 duren.



the plaza
Maandag 29 april
Oranje Food Festival !

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

THE CINEMAS
the cinemas.aw

Valid till May 1

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
PAIN & GAIN	daily: 6:00 9:00 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:45	PAIN & GAIN	daily: 5:30 8:30 matinee: 12:30 2:30 late show: 11:30
THE BIG WEDDING	daily: 5:15 7:30 9:30 matinee: 12:30 2:45 late show: 11:45	THE BIG WEDDING	daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 1:00 3:15 late show: 12:00
OBLIVION	daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:15	OBLIVION	daily: 4:15 6:15 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45
WELCOME TO THE PUNCH	daily: 4:15 matinee: 1:30	WELCOME TO THE PUNCH	daily: 4:30 6:45 matinee: 2:00
THE CROODS 2D	daily: 4:00 6:45 matinee: 1:15	THE CROODS 2D	daily: 1:30 3:30 matinee: 1:30 3:30
SNITCH	daily: 6:30 9:00 late show: 11:30	SNITCH	daily: 7:00 9:30 late show: 12:00
SCARY MOVIE 5	daily: 5:00 7:00 late show: 11:30	SCARY MOVIE 5	daily: 10:15 late show: 12:15
TYLER PERRY'S TEMPTATION	daily: 9:30 late show: 12:00	TYLER PERRY'S TEMPTATION	daily: 9:00 late show: 11:45
EVIL DEAD	daily: 9:15 late show: 11:45	EVIL DEAD	daily: 5:30 late show: 7:45

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m. / Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m. / Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
PARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vld maand 12:00-14:00

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freessapparatuur
ook voor het legen van uw septic-tank

PIPE CLEANING
SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

de Arubaanse Badminton Bond

Is op zoek naar sportieve volwassen leden die op
dinsdagavond en op donderdagavond willen komen
spelen. De speeltijden zijn van 20.00 uur tot en met
21.30 uur. Meer info: sbwedstrijden3@gmail.com. of
bel met **587-3253/565-7021**.

ARCON
CONSTRUCTION - DESIGN BUILD - RENOVATION

Nos tin mester pa dreña servicio inmediato:

Project Manager FT (m/v)

Bo trabao lo ensena:

- Wak trabao (Opname)
- Traha e prijs (Begroting)
- Traha e oferta
- Planea e trabao
- Controla e trabao

Nos ta ofrece:

- Un trabao cu salario fiho + comishon
- Un ambiente di trabao agradabel
- Posibilidad di crecimiento

Nos ta exige pa e candidato:

- Tin un MBO diploma
- Tin un certificado di sales & marketing
- Minimo di 5 año experiencia
- Edad entre 25 pa 50 año
- Tin propio transporte
- Tin dominio di papiamento, hulanides y ingles
- Sa traha cu AutoCad y Office

Si bo ta interesa y ta cumpli cu e
exigencianan, manda bo CV + solicitud na:
Info@ArconNV.com

WWW.ARCONNV.COM

comlux
THE AVIATION GROUP

Comlux is one of the finest aircraft companies and we are rapidly
expanding our exclusive fleet of VVIP aircraft in different parts of the
world. We are currently in the process of recruiting a dynamic and
highly motivated Operations and Document Control Manager to join
our team in Aruba.

Operation and Document Control Manager – based in Aruba

In this position, the selected candidate will be:

- Supporting Flight Operations and Maintenance in daily activities, and document control
- Interfacing with crews and company organization for coordination of flight and ground operations
- Responsible for office administration, and company IT portals.
- Supporting Accountable Manager, and Post Holders for general organization.

To successfully fill this position, the selected candidate should have experience in a similar
position. The role calls for a self-motivated and driven individual with a professional attitude to
work. Fluency in, English, and local official languages along with a basic knowledge in local
aviation regulations is considered a must. This person must possess general IT and Office Skills
and the ability to work independently as well as part of a team, with a conscientious approach
to work.

Interested candidates are requested to send their application via email to Christine Fava on
christine.fava@comluxaviation.com

Animal Rights Aruba

**"Tuma responsabilidad,
cuida y steriliza"**

E-mail: ara@setafnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Te huur

**Palm Beach Aruba, huis van 2 slaapkamers,
woonkamer, keuken, garage en een mooie patio.**

Kosten voor water, elektriciteit e.d. zijn apart.

Prijs per maand: AWG. 2300,-

Voor meer info: 5932952

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

"Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhouders
vergadering gehouden op 27 maart 2013 tot ontbinding van de
vennootschap:

N.A.A.M. CONSULTANCY A.V.V. (i.l.)

De Vereffenaar
ANT Management (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, Suite 304
Oranjestad, Aruba"

**Wil je in harmonie met de natuur
sporten en ontspannen?**

Body planet introduceert een nieuwe vorm van
gezamenlijk sporten. Kom met ons roeien
op de outrigger canoe oftewel
"hawaiaanse canoe".

In mei zullen we een speciale prijs van
150 gulden voor 2 keer per week trainingen.

De eerste 30 personen die inschrijven, krijgen een T-shirt.
Normale prijs is 175 gulden per maand.

Privé groepen zijn ook welkom, breng je vrienden en zie hoe
iedereen hun conditie verbeterd. Met ons roeien is een van de
meest ontspannende vormen van sporten. Terwijl je roeit, zie
je je allemaal mooie uitzichten en soms schilpadden en vissen.

Lessen zijn van Maandag tot Zaterdag om 6:45-8/ 8-9
en tijdens de middag om 4-5/ 5-6/ 6-7. Om in te schrijven
of meer informatie bel 733-8058/592-9223 na 2 PM.

WE ZIJN BIJ MVC- TULIP, EAGLE BEACH GESITUEERD

Koninginnedag 2013
Vrijmarkt (fair) 29 april
18:30 - 21:30

Hollandse Hapjes
Muziek en Spelletjes
Taartenbakwedstrijd
(Koninklijke) Kunsttentoonstelling
Eten en Drinken Talentenjacht en veel meer....

Basisschool "De Schakel"
Boegeroei 7-B (tegenover "Save a lot")
(+297-587-1583) www.schakelaruba.com

Goede Doelen:
SVGA en Stichting Mi Por

SVGA

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Lang leve de Koning!

In honor of our new Dutch King Willem Alexander,
we serve a special celebration menu

ALL DAY • 3-Course Menu

Appetizer
Our Best Selling Sautéed Conch Or Traditional Argentinean Grilled Chorizo y Morcilla

Entrée
Our most popular Lomito Steak
Or Mixta del Mar a sampler of our signature seafood dishes, on the menu since 1977!
Grouper Fillet, Garlic Shrimp & Calamari Buenos Aires

Dessert
A sampler of our most popular homemade Caramel Flan, Crepes and Brownie
A glass of our famous Sangria included, prepared with fresh fruit and Carlo Rossi Burgundy Wine

\$38.00
+15% service charge and tax

Enjoy our regular A La Carte Menu. Open daily 11:30am to 11pm
Kids Playroom • Live Music

For reservation call 582-3677.
Wilhelminastraat 80. Oranjestad.
www.elgaucho-aruba.com

Arubabank
understands

Interesnan super atractivo riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca!
Aruba Bank ta celebra coronacion di Rey Willem-Alexander cu "Royal Rates"

ORANJESTAD, Aruba – 24 di april 2013: Henter Reino Hulandes ta di fiesta y Aruba Bank ta uni
su mes tambe den e ambiente festivo cu un campaña espectacular "Royal Rates". Cu esey e
banco ta reduci su interes riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca, pa un periodo
di dos siman.

E pueblo di Aruba semper tabatin un afecto special pa Cas Real y specialmente pa S.M. Reina
Beatrix cu durante e ultimo 33 añanan a encabesa Reino Hulandes den un gran forma. Awor,
Cas Real lo conoce un cambio ora cu S.A.R. Prins Willem Alexander tuma e trono over.

Aruba Bank no kier a laga e momento historico aki pasa sin mas y den un conferencia di prensa
den un sala completamente decorá den colorman orañu, cu cup-cake orañu y cu foto di Familia
Real a anuncia e ofertanan fenomenal riba interes pa hipoteca, prestamo pa auto y prestamo
personal. Sin duda e campaña cu interes hopi reduci aki lo tin un impacto grandi pa tur esunnan
pensando di cera un prestamo pa haci nan soño di un cas of auto nobo bira un realidad. Sea bo
ke compra of construi un cas, refinancia bo hipoteca of consolida bo prestamonan.

Hunto cu esaki, bo ta por cuminsa paga te fin di augustus 2013. Aruba Bank ta duna bo un
alivio financiero, sigur si nos tene na cuenta cu temporada di vakantie grandi ta cerca y despues
apertura di otro aña escolar.

Aruba Bank a anuncia cu e campaña "Royal Rates" lo ta valido desde dia 25 di april te dia 10 di
mei 2013. Por aplica pa "Royal Rates" na cualkier sucursal di Aruba Bank durante ora di siman di
8'or di mainta pa 4'or di atardi y na Customer Service Center na Superfood Plaza, di 9'or di
mainta pa 5'or di atardi. Riba diasabra tambe por aplica na Aruba Bank su oficina principal na
Camacuri y na Customer Service Center na Superfood Plaza di 9or di mainta pa 1or di merdia.
Tambe por aplica via Aruba Bank su website, www.arubabank.com

Aruba Bank ta ofrece "Royal Rates" como un gesto pa celebra cu nos comunidad pa yama Danki
na nos Reina Beatrix y yama un Bon Bini na nos Rey Willem-Alexander.

Lintjes en Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp uitgereikt

‘Een stimulans voor werk achter de gordijnen’



Kinderlijke blijheid bij de ‘kabouters’

ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol reikte gistermiddag tijdens een ceremonie in restaurant Screaming Eagle namens Koningin Beatrix acht lintjes uit. Twee decorandi konden niet aanwezig zijn bij de plechtigheid. Bovendien werd ook de Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp uitgereikt aan het Arubaanse Padvindsters Gilde en surfer Steven Max Lageveen.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Het was met recht een plechtig begin van de ceremonie gistermiddag om drie uur. De secretaris van de gouverneur sprak de aanwezigen toe wat er stond te gebeuren en wat daarbij de juiste gedragingen zijn. Zodat er geen verwarring zou ontstaan wanneer te staan, zitten, klappen en meezingen. Ook wordt aan de vrouwelijke decorandi met handschoenen gevraagd om hun rechterhandschoen uit te doen bij het schudden van de gouverneurs hand. De acht aanwezige benoemden

zitten vooraan met achter zich geschaard hun familie, leden van de regering, al dan niet met hoedjes voor de dames, en de twee winnaars van de Copa HUBenil Gobernador Felipe B. Tromp. Iedereen is er klaar voor en het is wachten op de gouverneur.

Volksliederen

Als gouverneur zijn opwachting maakt gaat de zaal staan en kan de ceremonie beginnen met het spelen van de volksliederen van Nederland en Aruba. Een voor een roemt de gouverneur de lijst van prestaties van de benoemden wat hen een

geschikte kandidaat maakt tot het verkrijgen van een lintje. *Amigoe* schreef gisteren al de staat van dienst in beknopte versie van de tien voorgedragen Arubanen. Eric Tchong en Eduardo Ellis worden tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau geslagen, Sarah-Quite Of-fringa is in Nederland en ontvangt haar lintje op 1 mei in het Arubahuis. Lid in de Orde van Oranje Nassau worden Lucas Bergen, Constance Hope, mevrouw de Palm, Harold Pereira, Janine Rodriguez en mevrouw Winklaar en, bij verstek, Frank Velasquez. Tchong vindt een lintje een erkenning voor zijn werk achter de gordijnen, zoals hij zelf zegt. “Ik combineer mijn hobby’s in mijn werk. Door mijn werk vast te leggen hoop ik iets achter te laten voor de volgende generatie.” De jongens uit de Little League waren voor mevrouw Win-



Foto: Ivana Tumburg

Aanwezigen kregen vooraf te horen wat de juiste gedragingen zijn

klaar een positieve uitdaging. “Ik ging met ze op reis naar wedstrijden in Mexico en Puerto Rico en de ouders zagen mij dan als een substitute mother. De jongens vonden mij streng, maar waren dol op mij. Nu komen ze nog vaak naar mij toe, volwassen mannen die ik dan niet meer herken, maar zij kunnen zich mij nog als de dag van gisteren herinneren.” Winklaar stelt dat zij eigenlijk gestopt is met het werk nu zij op leeftijd is, maar de bond heeft haar weer gevraagd en lachend geeft zij toe aan *Amigoe* dat zij waarschijnlijk weer voor de bijl gaat. “Ik denk dat ik maar gewoon weer doorga.”

Kabouters

Het Arubaanse Padvindsters Gilde treedt in de hoedanigheid van drie padvindsters naar voren om de door hun verdiende Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

in ontvangst te nemen. De kleinste padvindster, uit de groep kabouters, neemt dapper de grote beker in ontvangst wat voor een humoristisch moment zorgt en de aanwezigen vallen even uit hun plechtige rol. Het Gilde heeft de prijs gewonnen voor hun bijdrage aan de samenleving door activiteiten voor de medemens zoals onder andere het helpen van ouderen en het schoonmaken van stranden. Steven Max Lageveen heeft wellicht niet de hoofdprijs gewonnen, maar ook hij krijgt een Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp, de stimulansprijs, voor zijn prestaties als windsurfer. Lageveen werd vorig jaar nog wereldkampioen Freestyle in de leeftijdscategorie onder 17 jaar in Marseille. “Ik had dit echt niet verwacht, wel gehoopt natuurlijk”, zegt een bescheiden Lageveen. Hij geeft aan gewoon door te gaan en

in juni weer mee te willen doen aan de wereldkampioenschappen. Hoofdleder Mirtha de Haseth-Bislik van de padvindstergroep zegt dat de prijs voor haar een extra stimulans betekent om door te gaan. “Wij wisten van niets. Een oudleidster heeft ons opgegeven en dit is allemaal achter ons om gegaan. Wij hebben 250 meisjes in ons gilde. Weet je dat koningin Beatrix zelf een kabouter is geweest bij de padvindsters?”

Biba la Reina

Na ontvangst van lintjes en prijzen wordt er door de gouverneur een toast uitgebracht waarbij iedereen driemaal Biba la Reina roept. Dan is er tijd voor ontspanning, een praatje en een glaasje champagne. De lintjesdragers lopen trots als een pauw rond en het Koninkrijk telt er weer tien onderscheidene bij.

Oppositie noemt situatie alarmerend

Regering tevreden over IMF rapport

ORANJESTAD — De regering is ‘uitermate tevreden en trots’ op de voorlopige bevindingen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Premier Mike Eman (AVP) stelt grappend dat het lijkt alsof de IMF-missie, die afgelopen week op Aruba was om de economische situatie te beoordelen, heeft gekeken naar de verkiezingslogan van AVP ‘Bon trabou, Ainda Falta’ ofwel ‘goed werk maar nog veel te doen’. Oppositiepartij MEP waarschuwt echter dat de situatie ‘alarmerend’ is en dat er ‘op korte termijn stevige maatregelen genomen moeten worden’.

door onze verslaggever
Alex Lacle

“Gezien de crisis die Aruba heeft doorstaan, beschouwen wij het rapport als uitermate constructief voor het Land Aruba. Maar ook vol uitdagingen waar we aan verder moeten werken”, stelt premier Eman. Hij zegt dat de regering hieraan zal blijven werken in dezelfde filosofie die het tot nu toe hanteert: ‘een balans vinden tussen sociaal economisch herstel en fiscale verbetering’. “Het is dankzij effectief en krachtig regeringsbeleid dat het toerisme weer is gaan groeien, de werkloosheid is gedaald en dat de ban-

caire sector sterk is gebleven.”

Alarmerend

De belangrijkste oppositiepartij MEP ziet de zaken heel anders. Parlementariër Ady Thijsen van deze partij zegt dat de financiële situatie waarin ons land verkeert ‘uitermate alarmerend’ is. “Zowel de nationale schuld als het begrotingstekort is meer dan het dubbele van wat toegestaan is volgens internationale maatstaven”, zegt hij. Het Statenlid waarschuwt dan ook dat er op korte termijn ingrijpende maatregelen nodig zijn om de financiële huishouding van ons land op orde te brengen.

“We hebben vier jaar herstel verloren.” Thijsen zegt dat de ingrijpende maatregelen pas na de verkiezingen worden aangekondigd en dat premier Eman dit voor de bevolking achterhoudt. “Het is belangrijk dat stemmers de waarheid eisen.” In het voorlopige rapport schrijft IMF dat het vooral belangrijk is dat de regering waakt voor extra druk op de uitgaven in dit verkiezingsjaar. Anders komt de doelstelling in gevaar, om in 2013 op een begrotingstekort van 6 procent uit te komen.

Relletje

Donderdag ontstond commotie toen bleek dat een geplande vergadering tussen de IMF delegatie en oppositiepartijen zonder opgave van reden werd afgezegd. MEP beschuldigde regeringspartij AVP van het willen achterhouden van informatie. Uiteindelijk werd de vergadering, na fel protest van MEP, alsnog gepland op vrijdagochtend. De vergadering was wel korter dan oorspronkelijk gepland, moppert MEP.

Drie nieuwe opleidingen HOH



ORANJESTAD – In samenwerking met de Amstel Academie, onderdeel van de Vrije Universiteit van Amsterdam, start het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) vanaf juni drie nieuwe opleidingen op medisch specialistisch gebied. Er is plek voor 23 studenten. 13 plaatsen zijn gereserveerd voor dialyse-verpleegkundigen. Dit is noodzakelijk omdat er een flink personeelstekort aan specialisten dreigt door uitbreiding van het aan dialyse-behandelplaatsen. Personeel naar Nederland sturen voor opleidingen is bovendien ‘erg kostbaar’ en kan niet elk jaar, zegt het ziekenhuis. De docenten voor de opleiding komen voor een deel uit Nederland. Medische specialisten van het ziekenhuis gaan echter ook lesgeven.

Percentage Nederlanders in Aruba fors gedaald

ORANJESTAD — Het percentage mensen met een Nederlandse nationaliteit op Aruba is in de afgelopen 30 jaar fors afgenomen. Waar in 1981 nog 93,8 procent van de totale bevolking een Nederlands paspoort had is dit, volgens de laatste meting, gedaald tot 82,1 procent in 2010.

Ter ere van Koninginnedag onderzocht het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) hoeveel mensen er met een Nederlandse nationaliteit op Aruba wonen. Ook werd onderzocht hoe het spreken van de Nederlandse taal zich op het eiland ontwikkelt vanaf 1981. Dit deed het CBS door te meten in hoeveel huishoudens op het eiland er doorgaans Nederlanders met elkaar gesproken wordt. Dit bleek met precies 1 procent te zijn toegenomen vanaf 1981. Anno 2010 wordt er in 6110 gezinnen thuis Nederlands gesproken. In 1981 gebeurde dit nog maar in 3013 gezinnen, maar toen woonden er ook minder mensen op Aruba.

Vakbondreferendum Westin gaat niet door

ORANJESTAD — Het Westin hotel heeft zijn aanklacht tegen de de landsbemiddelaar ingetrokken. Daarnaast is deze week besloten dat het geplande vakbondreferendum op 3 mei niet door gaat. Een doorbraak in deze spraakmakende zaak.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius, die was aangetrokken om het geschil tussen het Westin-Hotel en vakbondbeweging STA op te lossen, werd aanvankelijk door beide partijen voor het gerecht gesleept. Het geschil ging over het wel of niet organiseren van een referendum. Het Westin wilde geen referendum omdat het bedrijf vindt dat er tussen twee referenda

minimaal zes maanden moeten zitten ‘om arbeids-onrust te voorkomen’. Vakbond STA pleitte ervoor wel een referendum te laten plaatsvinden. Daarbij kwam dat STA hierin wilde participeren. Pontilius besliste dat dit laatste wettelijk niet kon omdat niet meer dan de helft van de werknemers is aangesloten bij deze vakbond. Hierop volgden twee zaken: Westin tegen de Landsbemiddelaar over het plaatsvinden van een referendum op 3 mei en

STA tegen de Landsbemiddelaar over participatie aan dit referendum.

Oplossing

Afgelopen maandag stond Pontilius in de rechtzaal tegenover advocaat Anthonio Carlo, die het Westin-Hotel vertegenwoordigd. Westin pleitte ervoor om het referendum dat op 3 mei gepland stond niet door te laten gaan. “De rechter heeft toen gevraagd of Westin bereid is om aan tafel te gaan met de Landsbemiddelaar om tot een oplossing te komen”, zegt Carlo tegen *Amigoe*. “Voor woensdag moest mijn cliënt de rechter laten weten wat hij zou doen. Of met de partijen

aan tafel te gaan zoals de rechter had voorgesteld, of de zaak in trekken. Ook kon mijn cliënt ervoor kiezen om de uitspraak van de rechter af wachten. Woensdag hebben wij laten weten de zaak tegen de Landsbemiddelaar in te trekken.” Dit zou dus betekenen dat het referendum op 3 mei door zou gaan. “Maar het liep anders”, vertelt Carlo. Donderdag stond Landsbemiddelaar Pontilius namelijk tegenover vakbond STA in de rechtbank. STA klaagde Pontilius aan omdat deze had beslist dat STA niet mag meedoen aan het referendum. Pontilius gaf aan begrip te hebben voor STA, maar niet anders

kon, omdat hij zich aan de wet moet houden. Dit omdat de wet voorschrijft dat een vakbond die ‘nieuw’ wil aanschuiven minstens de helft plus één van de stemmen van werknemers nodig heeft. En dat is STA, op enkele stemmen na niet gelukt, aldus de Landsbemiddelaar. Voordat zij donderdag in de rechtbank verschenen, ontving de Pontilius echter een brief van Team, momenteel de enige vakbondsvetgenwoordiging in het hotel. Hierin stond dat zij afzien van een referendum. Bij het vervallen van het referendum, verviel voor STA dus ook de zaak waarin zij stredden op participatie. “De

landsbemiddelaar heeft vervolgens aan alle partijen laten weten dat het referendum op 3 mei geen doorgang zal vinden”, aldus Carlo. Het is nog maar de vraag of STA-voorzitter Diego de Cuba het hierbij laat zitten. Eerder liet hij aan *Amigoe* weten ‘woedend te zijn over de gang van zaken’. Volgens De Cuba heeft hij uiteindelijk wel degelijk een lijst aangeleverd met genoeg namen om deel te kunnen nemen aan een referendum. De landsbemiddelaar stond volgens De Cuba aan de kant van het hotel. De vakbondleider was helaas niet bereikbaar voor commentaar voor sluiting van deze krant.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383



BESTEMMING BEREIKT

‘Vrijheid en puurheid, dat is wat ik hier voel’

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: ‘Pure aantrekkingskracht’.

door **Franciska Groen**

Als ik aankom, zit Hylco Spoelstra (27) al samen met zijn vriendin op ‘hun’ plekje: de pier. Het is hun vrije dag en dan zijn ze hier nog wel eens te vinden, vertellen ze. “Vandaag om even lekker te lunchen.”

Waarom kom je hier?

“Nou, sowieso omdat het een fantastische plek is. En ik hou van lokale dingen, dat vind ik gewoon altijd top, overal waar ik ben. Je zit hier lekker, alles is in een prettige sfeer. Ja het hele gebeuren gewoon. Je hebt lekker een muziekje



Foto: Franciska Groen

Hylco Spoelstra

op de achtergrond, de mensen zijn altijd vriendelijk. Voor mijn gevoel is dit echt Aruba.” Hij vertelt dat elke visite meegenomen wordt naar dit plekje. “Dan vragen we altijd aan het einde van hun bezoek: wat vond je het leukste? Meestal kunnen ze dan niet kiezen, maar deze plek wordt altijd genoemd.”

En terwijl we van onze lunch genieten, zegt hij dat het een beetje dubbel voelt. “Aan de ene kant wil je dat iedereen dit een keertje kan meemaken, aan de andere kant hoop je dat het niet te toeristisch wordt. Zo’n plek moet niet veranderen.” Volgens hem is de kans dan groot dat ze de focus op andere dingen gaan

leggen. “Het is nu lekker simpel, het eten wordt gewoon in de frituur geflikkerd en je zit gewoon met je handen te eten. Of moet ik op mijn woorden passen, nee toch?” Het is niet dichtbij huis, maar die kilometers heeft hij er graag voor over. “Ik ken het plekje via mijn vriendin of eigenlijk via haar ouders die hier vroeger

met haar woonden. “Vroeger kon je hier niet eten, kon je alleen afhalen, vooral garnalen. Toen we hen een keer een foto stuurden, waren ze helemaal verbaasd, ook over de pier.” De muziek gaat aan. “Dat vind ik ook zo gaaf. En dan die ouwe mannetjes daar. Het is van alles wat.” Hij vertelt dat ze hier een keer ‘s ochtends waren na een rotocht door het Arikokpark. “Stond de houten reling, daar waar ze de vis schoonmaken, al helemaal vol met bierflesjes. Het was rond een uur of elf. Maar ja, die gasten beginnen natuurlijk ‘s nachts, voor hen was de dag al bijna voorbij. Zo geweldig, staan gewoon op hun blote pootjes te werken, met een glimlach.” Hij wijst naar de boten en het water: “Bijna altijd super helder water en dan die bootjes. Dat hoort ook bij het beeld van Aruba.” Het gaat hem om het geheel. “Dat is de reden dat we hier komen, gewoon heerlijk. Het is hier puur, dat trekt me aan.”

Hoe vaak kom je hier?

“Lastig om dat te zeggen. So-

wieso elke keer als er visite is. En we krijgen vaak visite”, lacht hij. “Maar we komen hier ook met vrienden en dus ook op onze vrije dag. Als je de keren aan elkaar plakt, dan denk ik dat het wel neerkomt op één keer per maand.” Hij denkt even na en zegt dan: “Ik wil ook niet te vaak achter elkaar. Ik denk niet dat het snel gewoon wordt, maar het moet wel speciaal blijven.”

Wat is de beste tijd van de dag?

“Sunset. Dan kan je zulke mooie foto's maken. Daarvoor is deze plek ook perfect.” Normaal hebben ze de camera altijd bij zich, maar die zijn ze vandaag vergeten. “Je hebt hier zo’n fantastisch zicht, de lucht is hier altijd zo mooi.”

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

“Lekker man, je zit hier op de pier, lekker de wind door je haren. Vrijheid en puurheid, dat is wat ik hier voel, zeg maar.” En de vieze handen na het eten, lacht hij. “Ik ruik de zee, het eten van de frituur. Je

hoort een muziekje, je ziet de meeuwen, de bootjes die hier meestal liggen, maar ook die voorbijkomen. De ouwe mannetjes die ‘s avonds domino spelen. Het rif, het eilandje en zo tegen zonsondergang zie je veel kleur. Het is hier elke keer weer anders.” Omdat ze er vaker komen, worden ze inmiddels ook herkend door het personeel. “Dan maken ze een praatje en geintjes. Het voelt als vakantie hier. Het kan hier niet niet leuk zijn.”

Waar is dit eigenlijk?

We zitten bij de Zeerover in Savaneta. “Wij nemen altijd de toeristische route, via het Spaans Lagoen. Dan sla je bij WEB af en rijden we langs Mangel Halto.”

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Eerste slag geslagen tegen het doen van valse aangifte

ORANJESTAD — De golfballen vlogen de tien deelnemers gisteren om de oren tijdens het eerste golftoernooi ‘Aruba ta bisa stop keha falso’ en dat effect is precies wat initiatiefnemer Othmar Matos (38) wil bereiken met zijn gelijknamige campagne en toekomstige stichting.

door onze verslaggever **Mirte de Rozario**

Het was gistermiddag vooral een gezellig toernooi waaraan zowel ervaren als minder ervaren spelers meededen. Bij de prijsuitreiking waren de reacties van de deelnemers, sponsors en zelfs een lotgenoot die zei ‘ik heb dankzij een valse aan-



Links het eerste golftoernooi ‘Aruba ta bisa stop keha falso’, rechts winnaars Leslie en Scott Steenos, Christien Schouten en Karen Moes.



Foto: Mirte de Rozario

gifte door mijn ex zelfs in de gevangenis gezeten”, echter een stuk serieuzer en Ma-

tos kreeg dan ook alle steun voor zijn campagne en de oprichting van de stichting

om lotgenoten bij te staan. “Het wordt tijd dat iemand opstaat en de strijd met dit

onrecht aangaat. Je bent toch onschuldig tot eventuele schuld bewezen is?”, rea-

geerden ze vanwege het feit dat het Openbaar Ministerie sinds september vorig jaar met de zaak-Matos bezig is zonder hem te laten weten of hij wel of niet wordt vervolgd voor misbruik.

“Er zijn mensen, helaas vooral vrouwen, die in staat zijn om anderen te beschuldigen van iets dat ze niet hebben gedaan, met als doel om die

persoon uit hun leven te krijgen of hen het leven zwaar te maken. Dit moet niet ongestraft kunnen blijven”, aldus Matos die met dat doel gisteren de campagne aftrapte - zoals Amigoe ook schreef - met een bezoek aan de Jeugd- en Zedenpolitie waar zijn ex-vrouw de valse aangifte heeft kunnen doen. Hij wil het golftoernooi jaarlijks op 26 april houden.

Overleden

Eleuterio Orman
Rafael A. Dijkhoff
Isolona Meurs-Rasmijn
Ismael F. Paskel

22-04-2013
29-09-2013
23-04-2013
25-04-2013

EXTERNAL VACANCY

Job Title	Manager Billing & System Support
Job Scope	Manages databases, develops and maintains applications, develops and analyzes reports, monitor performance and troubleshoot problems related to information systems, procedures, servers and databases involved in the billing process.
Responsibilities	- To recognize the nature and characteristics of customer billing. To advise management about billing facilities. - To monitor and ensure accuracy of billing information. - To process all invoicing information with regards to all services rendered to subscribers and carriers. - Database administration, configuration management, performance tuning, backup/recovery, installation and upgrading of Oracle and SQL Server databases. - To draft and formulate principles and guidelines for the billing system and to translate these into measurable standards for management. - To prepare, present and explain billing reports to management. - To develop and maintain applications and reports to automate or improve procedures related to the billing process. - To analyze call detail records (trends, changes, new types of traffic) and configures systems accordingly. - Manages, motivates & evaluates staff.
Required Skills	- Bachelors Degree/HBO in Computer Science. - Advanced knowledge of Information Systems. - Advanced knowledge of databases (Oracle & SQL Server) and information systems (programming and administration). - Advanced skills in Math & Financial Administration. - Strong Leadership & Analytical skills. - Strong Presentation skills. Written applications must be submitted in two-fold within ten (10) working days to: (1). Mrs. Shadira Lont, Manager Human Resources & Development (2). Mrs. Helma Etnel, Chief Financial Officer Telem Group, P.O. Box 1110, Philipsburg, St. Maarten

EXTERNAL VACANCY

Job Title	DBA/Analyst/Developer
Job Scope	Performs database administration, develop and maintain applications, develop and analyze reports, monitor performance and troubleshoot problems related to information systems, servers and databases involved in the billing process.
Responsibilities	- To perform database administration, configuration management, performance tuning, backup/recovery, installation and upgrading of Oracle and SQL Server databases. - To develop and maintain reports to accommodate company specific information requirements. - To develop and maintain applications to automate or improve procedures related to the billing process. - To evaluate current business processes and emerging technologies. - To analyze call detail records (trends, changes, new types of traffic) and configure systems accordingly. - To define hardware and software requirements.
Required Skills	- Bachelors Degree/HBO in Computer Science - Knowledge of Information Technology/Computer Science at HBO-level - Experience in technical troubleshooting - Strong analytical and reporting skills - Advanced knowledge of databases (Oracle & SQL Server) & information systems (programming and administration) - Experience with OSS/BSS systems (desired) Written applications must be submitted in two-fold within ten (10) working days to: (1). Mrs. Shadira Lont, Manager Human Resources & Development (2). Mrs. Helma Etnel, Chief Financial Officer Telem Group, P.O. Box 1110, Philipsburg, St. Maarten, N.A. ***Please also submit a copy of your application to the Department of Labor.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

Salud!

Age is just a number?



Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com

A., een goede jeugdvriend van mij, vierde onlangs zijn 60ste jaardag. Geen verjaardagman, maar zijn zes decennia wilde hij wel feestelijk delen met zijn familie, vrienden en collega's. In zijn welkomstwoord mijmerde hij over zijn verloren haren en vriendschappen die hij had opgedaan in de marathon van de jaren. Vrienden van de lagere school in zijn tropische geboorteland, studentenaalisten van de jaren zeventig, zijn studiegenoten, collega's en politieke vrienden.

Zijn drie volwassen, werkende en studerende, zonen dankten hem voor zijn geduld en goed vaderschap. Zij verontschuldigten zich, met een ondeugend lachje, voor de 'stress' die zij, als jonge belhamels, hem hadden bezorgd. Hun warme omhelzingen verrieden affectieve vader-zoon relaties. A. was tevreden en gelukkig, maar ook wat verbaasd, dat er inderdaad 60 jaren voorbij waren.

Hij herinnerde zich dat hij als dertiger en veertiger, 60 jaar heel oud vond. En nu was hij er. *Time goes by*. In

een korte ontmoeting, tussen het dansen op de kaseko en merengue van de live band door, vroeg ik hem: 'Vindt je dat het langzaam of snel is gegaan?' Hij hoeft niet na te denken: 'Snel!' We lachten. Ik zei hem dat zijn beleving overeenkwam met de bevindingen van een bekende geheugendeskundige, die vertelde dat met het ouder worden ons geheugen terugloopt, en dat we steeds meer wat is gebeurd, vergeten. Naar de informatie van ons verouderde geheugen lijkt er dus minder gebeurd, en hoe minder gebeurd lijkt, hoe sneller de tijd voorbij lijkt te gaan.

Mighty Sparrow
Aan een tafeltje in de fraaie feestzaal kwam ik in gesprek met een jeugdvriend en jeugdvriendin, geliefden van elkaar, die ik in geen jaren had gezien. Al snel was ook hier het voortschrijden der jaren een thema van reflectie, evenals de onvermijdelijk daarbij horende verhalen over haperende gezondheid en ziekte. Anecdotes van een te korte rok voor de leeftijd tot een oude oma die leefde alsof ze de spot dreef met haar leeftijd.

Het ontlokte bij mij een verwijzing naar een provocerende liedtekst van de legendarische calypsonian, die ik ooit in Aruba, op De Palm Island, zag optreden:

Mighty Sparrow. Hij zong met verve: 'Age is just a number'. Er kwam een tegenwerping van een tafelenoot. 'Maar dat is toch niet waar?! Ouderdom is toch een realiteit!' Het was geen kritiek zonder emotie. Letterlijk beschouwd en lineair gedacht zingt Sparrow natuurlijk onzin. Het maakt qua vitaliteit, verantwoordelijkheid en levenshorizon veel uit als je 16 of 70 jaar oud bent. Wat ouderdom heet is niets anders dan de geleidelijke of soms snellere neergang van lichamelijke en mentale functies. Is dat wat Sparrow ontkent, of moeten wij zijn tekst overdrachtelijk begrijpen?

Marathon

Denken in tijd (lineair) is niet de enige manier om het leven te percipiëren, te interpreteren. Goethe, de grote Duitse dichter, sprak over 'de eeuwigheid van het moment'. Die intense beleving van het moment, bij het tegelijkertijd vergeten van de tijd, vinden we ook terug in de mindfulness meditatie van de Boeddhisten, en het psychologische begrip flow. Voor diegene die 'de eeuwigheid van het moment' beleeft of weet te beleven, klinkt de lyriek van Sparrow misschien helemaal niet zo gek. Er is nog een overweging die pleit tegen het je te vroeg, te oud voelen. Wat men denkt over de eigen gezondheid, wordt door gezondheidsdeskundigen, als onderdeel van de gezondheidstoestand beschouwd. Lichaam en geest zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden, sterker, ze zijn één.

Onnodig negatieve boodschappen over de fysieke en geestelijke vermogens - 'mi ta mucho bieul' - doen de gezondheid niet goed. Het Sparrowiaanse optimisme geeft, met een humoristische knipoog, in dat opzicht geen slechte boodschap. Zeker als we weten dat er ook een flink verschil kan zijn tussen de kalenderleeftijd en de biologische leeftijd. In het laatste geval wordt de maat genomen door vergelijking met de gemiddelde gezondheidsindicatoren als (over)gewicht, bloeddruk en vetspectrum, per leeftijdsgroep. A. ziet er, dansend met zijn geliefde, atletisch uit. Hij kent een gelukkig gezinsleven, is sociaal en professioneel nog volop actief, let op zijn voeding en loopt tot in New York de Marathon. Het zou mij niet verbazen als hij, naar de standaard van de biologische leeftijd, een jonge vijftiger was. Ik hoorde zijn jongste zoon aan een schoolvriend van zijn vader in verwondering, lachend vertellen, dat hij nergens aan kon merken dat zijn vader 60 jaar was geworden. Zou hij Mighty Sparrow dan wel geloven?

'Feestje in Las Vegas-stijl'



Vooral de gezondheidstesten waren in trek.

ORANJESTAD — “Een daverende aftrap van een mooi feest”, noemt organisator Clayton Brown de eerste dag van de driedaagse Beauty and Health expositie die werd gehouden in het Renaissance Convention Center.

“Je waande je even in Las Vegas. Iedereen was prachtig gekleed.” Het evenement, waarin gezondheid en schoonheid centraal staan, trok meer dan duizend bezoekers. Brown schat dat zeventig procent van de bezoekers vrouwen waren. “Vooral de gezondheidstesten waren in trek”, zegt

Brown. “Maar ook de verdieping met make-up trok veel mensen.”

De ministers Richard Visser (Gezondheid en Sport) en Arthur Dowers (Justitie en Onderwijs) waren ook aanwezig. De expositie duurt nog tot en met zondag. Vanaf twaalf uur 's middags kunnen er voor

7,50 florin per stuk kaartjes aan de deur gekocht worden. Om acht uur 's avonds sluiten de deuren.

“Ik verwacht vandaag twee keer zoveel mensen als gister en morgen nog meer bezoekers”, zegt Brown. Het evenement wordt georganiseerd door Multi Media International BV.

Nieuwe administratiezaak Eckro



ORANJESTAD — Op de foto is Jessica Rosel te zien. Ze is één van de eigenaren van het nieuwe bedrijf Eckro Administration and Consultancy, dat ze samen met Michael Eckmeyer is gestart. Rosel had al negen jaar een eenmanszaak op dit terrein. Ze wilde zich verder ontwikkelen, maar nam die stap pas na deelname aan de Small Business Week vorig jaar en met steun van het ondernemersinfo-loket Idea. Daarbij werd ze benaderd door Eckmeyer die 21 jaar ervaring heeft op hetzelfde terrein. Na de sluiting van Valero moest hij echter op zoek naar een andere baan. Bij de opening onlangs van het nieuwe bedrijf was ook minister Michelle Winklaar (AVP) van Economische Zaken die met de jaarlijkse conferentie en de oprichting van Idea klein ondernemerschap wil stimuleren.

ONS TOERISME

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

Het is op zijn plaats om aan het eind van deze serie artikelen over ons toerisme de balans op te maken over de toestand van ons toerisme. Voor het eerst in mijn 40 jaar op Aruba ben ik heel erg bezorgd en pessimistisch over Aruba's toekomst, de economie en ons toerisme. Aan het eind van 2013 zal Aruba een totale staatschuld hebben van 7 miljard florin, inbegrepen rente, de schuld aan het pensioenfonds, de verplichtingen van

zorgverzekeraar AZV en de Publiek Private Samenwerking. Dat is 70.000 florin per persoon, kinderen en baby's meegerekend. Elk kindje dat geboren wordt, begint het leven met een schuld van 70.000 florin en een doorsnee familie met twee kindertjes heeft een schuld te betalen van 280.000 florin. Dat is een hogere schuld per persoon dan de burgers in Griekenland en Cyprus hebben en het is alom bekend hoe hopeloos moeilijk de burgers het daar hebben. Als een van de kleinste landen ter wereld heeft Aruba de derde hoogste schuld per inwoner na Amerika en Italië! Dat duidt op een volkomen onverantwoord beleid waarvan elke Arubaanse burger de gevolgen gaat ondervinden. 99,9 procent van de Arubaanse burgers zal die

schuld per persoon of gezin niet terug kunnen betalen en de overheid kan dat ook niet. De overheid besteedt 97 procent van haar belastinginkomsten aan salarissen en verkwist daarnaast geld alsof het nooit op kan, zoals voor een reis naar Nederland met maar liefst 60 mensen om daar de dag van Vlag en Volkslied te vieren. Dat kan dus nooit goed aflopen en dat gaat het ook niet. Het is onvermijdelijk dat Nederland na de verkiezingen rigoureuze maatregelen zal nemen. De maatregelen die gaan komen, zullen 25 procent reductie van het aantal ambtenaren inhouden en 15 procent salarisverlaging voor de overblijvende ambtenaren om de jaarlijkse tekorten van de overheid te verminderen. Daarna volgt de verkoop van overheids-

bedrijven zoals Setar en WEB om de schulden terug te betalen. En wanneer dat gebeurt in maart, april volgend jaar, zal onze overheid de schuld aan Nederland geven. Het kwalijkste is dat niemand van de overheid de burgers hierover inlicht en hierop voorbereidt. Integendeel, de overheid gaat door met het publiceren van ongelooftwaardig mooie verhalen en het grote merendeel van de media op Aruba doet helaas rustig mee of omdat ze eigendom van de regeringen zijn dan wel dat men daar bevriende directies heeft die het spel meespelen. Zo worden we om de tuin geleid met mooie verhalen over directe vliegtuigverbindingen met Brazilië en China, Miss World verkiezingen op Aruba, het reguleren van de watersporten, groene energie, *think-tanks*,

hubs, carbon war rooms en dergelijke mooie aankondigingen. Maar in maart/april 2014 belanden we allemaal huilend in de onvermijdbare ellende. Want de werkloosheid gaat richting 20 procent, inkomens gaan omhoog, de economie zal verder teruglopen en ons GDP, het nationale inkomen, zal teruglopen waardoor de overheidstekorten weer verder toenemen. Eenieder die denkt, hoopt of beweert dat het allemaal wel mee zal vallen, heeft het verkeerd. In Griekenland en Cyprus weten de mensen echt niet hoe zij aan eten moeten komen en de rekeningen voor water en elektriciteit moeten betalen. Onze enige bron van welvaart en inkomsten, het toerisme, wordt niet vernieuwend beheerd. Er wordt mooi weer gespeeld met bij-

voorbeeld 3 procent verhoging van het aantal toeristen maar het aantal toeristen had al in 2011 en 2012 boven de 1 miljoen moeten zijn en dit wordt zelfs in 2013 niet behaald. Dus het gaat helemaal niet zo goed met het toerisme. Het loopt zelfs beduidend terug vanuit Noord-Amerika en dat gaat nog verder teruglopen want ook in Amerika zal de regering moeten gaan bezuinigen om de tekorten en schulden terug te brengen en de economie zal daar beduidend gaan krimpen. In Europa gaan de europroblemen nog zeker tien jaar voortduren en ook vanuit Venezuela zal het bezoekersaantal teruglopen omdat het land een grote recessie tegemoet gaat. Nederland zal zeker ingrijpen en Aruba gaat veel eigen zeggenschap kwijtraken.

Met de beslissingen vanuit Nederland wat Aruba wel en niet op financieel gebied mag doen is Aruba de facto haar Status Aparte kwijt en de bezuinigingen die vanuit Nederland gedictieerd zullen worden, gaan elke Arubaan keihard treffen en ons leven zal vergelijkbaar zijn met het leven van de Griekse burger. Helaas is met deze sombere recapitulatie over het einde van onze economie en onze Status Aparte, ook een einde gekomen aan deze reeks artikelen over ons toerisme. Aan alles komt helaas een eind, ook aan goede dingen. Ik wil de redactie van de *Amigoe* Aruba hartelijk bedanken voor de gegeven plaats in de zaterdagkrant. Trouwe lezers van deze column kunnen 'Ons Toerisme' blijven volgen op de website van Nos Pais Aruba.

Aan alles komt een eind

Whiteman bij Adeck



WILLEMSTAD — Minister Ben Whiteman (PS) van Gezondheid, Milieu en Natuur was donderdag spreker bij de lunchlezing van Adeck. Daarbij ging hij in op de taken en uitdagingen die hij is aangegaan als minister. Hij is zelf arts en maakte een aantal medische vergelijkingen. Zo beschrijft hij de financiële situatie van Curaçao rond zijn aantreden als 'het zwaar bloeden van een patiënt, dat eerst gestelpt moet worden voordat je andere dingen kunt doen'. Voor wat betreft de gezondheidszorg zou hij graag zien dat het meer over het menselijke aspect zou gaan dan nu het geval is, en had hij het over de noodzaak om zijn ministerie te verbeteren. Hij ging ook in op de rol die zijn ministerie kan spelen bij economische ontwikkeling. Daarbij noemde hij bijvoorbeeld aandacht voor de bevordering van veeteelt en visserij. De associatie van het midden- en kleinbedrijf op Curaçao Adeck nodigt maandelijks een bekende gastspreker uit.

Vaatchirurg is nodig

WILLEMSTAD — De Inspectie Gezondheidszorg wil een vaatchirurg voor Curaçao. Volgens inspecteur Jan Huurman dient het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) op korte termijn een vaatchirurg aan te stellen. Het eiland kent volgens de Inspectie een te hoog percentage van amputaties van ledematen.

Overgewicht, hoge bloeddruk en suikerziekte komen op dit eiland relatief veel voor. Dat leidt tot bovengemiddeld veel problemen met bloedvaten. Daarnaast is er sprake van een hoog percentage nierdialyse, waarbij optimale vaatzorg ook geboden is. De beschreven situatie vraagt om kwalitatief optimale vaatchirurgie. Op dit moment wordt de vaatchirurgie uitgevoerd door één of meer algemeen chirurgen, die daarvoor niet zijn opgeleid. De Inspectie acht dit niet langer verantwoord, zeker nu er signalen zijn dat een bekwaame vaatchirurg bereid is zich op dit eiland te vestigen, aldus Huurman in een persbericht. Voordat de Inspectie een formele aanwijzing geeft, krijgt het Sehos eerst de kans om te vertellen welke maatregelen zij op korte termijn zullen treffen om wel verantwoord de zorg te gaan leveren op het terrein van de vaatchirurgie. De vaatchirurg behandelt aandoeningen aan

de bloedvaten in de benen, armen, hals en buik. Dit kunnen aandoeningen van de slagaders zijn, zoals aderverkalking, of aandoeningen van de aders, zoals spataderen. Daarnaast behandelt de vaatchirurg slecht genezende wonden, bijvoorbeeld van patiënten met suikerziekte. Uit

onderzoek blijkt dat in Nederland een op de vier diabetici ooit ernstige problemen krijgt met een voet.

Allerlei middelen kunnen er worden ingezet om het voortschrijdende wondversterf bij de diabetische voet te bestrijden. Desondanks is amputatie vaak niet te voorkomen. Nieuwe technieken, waaronder het dotteren en stents (vaatopenhouders) inbrengen via een sneetje in de lies, reddden de aangetaste voet, al dan niet voor beperkte tijd.

Petitie voor Huurman

De roep vanuit het volk voor het aanblijven van Huurman als inspecteur Gezondheidszorg wordt steeds luid. Onlangs is er een online-petitie voor de contractverlenging van Huurman gestart. De auteur van de petitie is Susanne van Eps-Habibe. Haar echtgenoot, vaatchirurg Randolph van Eps, haalde in 2010 het nieuws nadat hij besloot het eiland te verlaten. De vaatchirurg kon niet in het Sehos aan de slag en ondervond ook tegenwerking van een publieke zorgverzekeraar. In een mail die circuleert zegt Van Eps-Habibe dat er op Curaçao sprake is van medische maffiapraktijken en dat zij dit zelf tijdens hun verblijf op het eiland aan den lijve hebben ondervonden. Ze maakt zich ernstig zorgen over de continuïteit van het toezicht op de gezondheidszorg op Curaçao als Huurman vertrekt. Met de petitie hopen de ondertekenaars dat de politiek zich in de discussie gaat mengen. De petitie is te vinden op www.petities24.com/inspecteur_huurman_moet_blijven

Huurman schadelijk voor vertrouwen in medici

WILLEMSTAD — Volgens de Vereniging Medisch Specialisten Curaçao (VMSC) heeft het optreden van inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman ten minste even veel en wellicht een aanzienlijk grotere schade aan het vertrouwen in de medische stand teweeggebracht dan de door twee individuele specialisten begane fouten inzake declaraties.

"Curaçao zal de komende tijd, ook na Huurmans vertrek, op meer dan één gebied met de naweën van zijn interventies moeten leren leven", aldus de VMSC in een persbericht vandaag. Dat de twee medisch specialisten zich mogelijk aan fraude hebben schuldig gemaakt is niet goed te praten en het zijn er twee te veel, maar volgens

de vereniging biedt het toch een duidelijk ander perspectief dan de min of meer totale verloedering van de medisch specialistische stand die Huurman probeerde te projecteren. Verder stelt de vereniging dat het logisch is dat door de gang van de Inspectie voor de Gezondheidszorg naar het Openbaar Ministerie (OM) de door de VMSC

vergaarde gegevens niet meer aan de Inspectie gegeven kunnen worden. "De VMSC is een vereniging die staat voor de belangen van haar leden. Schoonmaak houden in eigen huis middels interne maatregelen is één ding, het fungeren als vrijwillig opsporingsambtenaar ten behoeve van justitie en daarmee bijdragen aan een eventuele strafrechtelijke veroordeling van haar leden is van een geheel andere orde en kan met de beste wil van de wereld niet worden beschouwd als behorend tot het takenpakket van welke vereniging dan ook", aldus de VMSC.

Falcon Air zoekt personeel op Curaçao

WILLEMSTAD — Falcon Air, de luchtvaartmaatschappij die voor 100 procent in handen is van Nelson Ramiz, consultant en investeerder in DAE (Dutch Antilles Express), opent een vestiging op Curaçao en zoekt personeel.

Door deze vestiging zullen ongeveer acht piloten, twintig man cabinepersoneel en tien mecaniciens uit Curaçao worden ingehuurd om te vliegen met de MD-83-toestellen onder contract van DAE. "Alle geïnteresseerde kandidaten kunnen hun cv opsturen naar nelson.ramiz@flydae.com. Voor cabinepersoneel is geen ervaring vereist. Piloten moeten 'MD-83 rated' zijn",

aldus Nelson Ramiz. Technici moeten de A&P-licentie van de FAA (Amerikaanse luchtvaartautoriteit) hebben en ervaring met MD-80-vliegtuigen. Men wordt getraind onder het Falcon Air-programma en gekwalificeerd en gecertificeerd door de FAA. DAE is bezig met het uitbreiden van het routenetwerk naar de Verenigde Staten en Zuid-Amerika en heeft meer personeel nodig. "We hopen dat Curaçao snel opgewaardeerd wordt naar categorie 1. Als dat gebeurt zetten we de toestellen van Falcon naar DAE over met de bemanning en de technici. Tot die tijd zal Falcon de operatie voeren onder FAA-toezicht", zegt Ramiz.

Jardim bezoekt Plasterk en Weekers



Ministers Jardim (r) en Plasterk.

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Tijdens zijn werkbezoek aan Nederland heeft minister van Financiën José Jardim, samen met zijn delegatie gisteren een bezoek gebracht aan de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk.

Het gesprek ging onder meer over de maatregelen die momenteel op Curaçao worden genomen om de overheidsfinanciën weer gezond te krijgen, zoals onder anderen de

verhoging van de AOV-leeftijd en de verhoging van de omzetbelasting. Jardim ontmoette eerder tevens staatssecretaris Frans Weekers van Financiën. De gevolmachtigde minister van Curaçao, Roderick Pieters, begeleidt minister Jardim tijdens dit werkbezoek. De delegatie van de minister bestaat verder uit Clarion Taylor, hoofd Fscale Zaken/Douane Curaçao, David van 't Hof en Julian Lopez-Ramirez, managing partner Deloitte Dutch Caribbean. De minister bracht vandaag verder een bezoek aan Price Waterhouse Coopers Den Haag, alsook een kennismakingsbezoek aan de ambassadeur van Angola, Luis José de Almeida die resideert aan het Lange Voorhout te Den Haag.

Vechtende broers

WILLEMSTAD — De politie moest gisteren naar een woning aan de Kaya Shers, Koraal Specht, wegens een vechtpartij tussen twee broers. Ter plaatse bleek dat

de mannen nog bezig waren en de agenten haalden hen uit elkaar. Het bleek dat de ene broer woedend was geworden omdat de ander aan zijn spullen had gezeten. Daarop sloeg

hij twee ramen in van diens slaapkamer. De verdachte vernielde, M.A.W.S.M. (24), werd aangehouden. Hij bleek in zijn broekzak een pakje marihuana te hebben.

Advertenties Curaçao

PROJECT Harmonie
IS IN VOLLE VAART!!!

De ontwikkeling van Fase 2 is begonnen. De verkoop begint per vandaag!!!

Een kavel in Harmonie is een goede investering!!!

KOM Wonen in HARMONIE!

Prijzen vanaf f. 78000

KOOP NU!

Bezoek onze website

Follow us on Halabi Real Estate

HALABI REAL ESTATE

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

KOOYMAN

WIN EEN CHEQUE TER WAARDE VAN 2000,- GULDEN EN EEN HANDYMAN!

SHOP BIJ KOOYMAN VOOR LEUKE MOEDERDAG CADEAU'S EN MAAK KANS OP EEN GEWELDIGE PRIJS!

Ontvang een coupon voor elke 50,- gulden of meer en maak kans op een cheque ter waarde van 2000,- gulden en een handyman!*

Kooyman MegaStore Kaya W.F.G. Mensing 44 • Kooyman Santa Rosa Santa Rosaweg 198 • Kooyman Santa Maria Winston Churchillweg 112

*Gratis handyman beschikbaar voor het verwerken van de aankopen van de cheque tot en met 2000,- gulden. Check www.kooymanbv.com voor de algemene voorwaarden. Aktie loopt tot 12 mei 2013.

teamwork

Trainingsagenda 2e kwartaal 2013

Teamwork Curacao verzorgt de komende maanden de volgende praktijkgerichte trainingen:

Succesvol projectmatig werken
23 mei of 13 juni 2013

Time management
6 juni of 11 juni 2013

Overtuigend Presenteren
15 en 29 mei of 5 en 19 juni 2013

Succesvol zakelijk schrijven
4 juni 2013

First Impression
22 mei of 12 juni 2013

Papiaments voor beginners
vanaf mei vrijdagochtend van 7:30 - 8:30 uur (10 lessen)

Voor meer informatie en inschrijving:
trainingen@teamworkcuracao.com
+ 599 9 4616645

of kijk op onze website.

www.teamworkcuracao.com



Verdachte mishandeling in kraag gevat

WILLEMSTAD — Het recherche-team van het wijkbureau Montaña/Brievengat is gisterochtend naar een woning op Seru Machu gegaan voor een geval van mishandeling en bedreiging met een wapen. Daar aangekomen troffen de agenten niemand thuis. Maar een uur later zagen ze de 48-jarige man U.C.S. op de weg in de buurt van de woning lopen en hebben zij hem als verdachte in het genoemde incident aangehouden. Hij werd in verzekering gesteld voor verder onderzoek.

Aanhouding en inbeslagname

WILLEMSTAD — Het personeel van de Dienst Speciale Taken (DST) heeft gistermorgen vroeg een woning in de Steenmijnweg betreden in verband met overtreding van de drugs- en wapenwet. Tijdens een onderzoek troffen de agenten een hoeveelheid drugs aan en spullen die gebruikt worden om drugs te bewerken. Hierbij is de 36-jarige J.J.A. aangehouden en in verzekering gesteld voor verder onderzoek.

Benzine 11 cent duurder

WILLEMSTAD — Benzine zal vanaf 1 mei 2,55 gulden per liter kosten. Dat is een stijging van 11 cent. Diesel daarentegen wordt goedkoper. Diesegelbruikers betalen per liter 2,08 gulden in plaats van 2,13 gulden.

Navarro: SAP deed een valse aangifte

WILLEMSTAD — De politiebond SAP deed afgelopen woensdag een valse aangifte bij de procureur-generaal in verband met de 'diefstal' van een politietruck. Dit zegt demissionair minister van Justitie Nelson Navarro (Pais).

De bond deed aangifte van een zaak die volgens de minister al in onderzoek is. Navarro keurt deze manier van handelen van SAP af. "SAP blijft schade toebrengen aan de naam van de korpschef zonder genoeg gronden hiervoor te hebben", aldus Navarro. "Het gaat hier om een zaak die korpschef Wernet zelf al aan het onderzoeken was, waarvoor zelfs een BIZ-rapport (Bureau Interne Zaken, red.) is opgesteld.

En dan komt er nog bij dat er hier sprake is van een valse aangifte." Navarro voegde eraan toe dat de korpschef zelf een beslissing zal moeten nemen over mogelijk te nemen disciplinaire maatregelen tegen degenen die met de aangifte te maken hebben. In een persconferentie die gistermiddag werd opgevoerd, verwierp de SAP-leiding alle beschuldigingen die door de minister tijdens zijn persconferentie eerder deze week naar voren werden gebracht. SAP-woordvoerder Amado Vilches had geen goed woord over voor de op-

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van Transparency International (TI) hielden gisteren een presentatie in de vergaderzaal van de Raad van Ministers over de voorlopige bevindingen van het onderzoek naar integriteit, dat zij op Curaçao hebben gedaan. Over de voorlopige bevindingen worden nog geen mededelingen gedaan. Maar demissionair premier Daniel Hodge (PS) verklaarde vanochtend dat de presentatie 'een goede indruk' bij hem heeft achtergelaten.

In een reactie stelt premier Hodge desgevraagd, zonder op de presentatie in te gaan, dat het wat hem betreft een duidelijke zaak is. "Ik denk niet dat wij meer instituten of wetten nodig hebben. Wat wij nodig hebben is dat bestaande wetgeving beter worden nageleefd en dat er meer aan controle wordt gedaan." De demissionair premier verwacht dat er binnen een maand meer duidelijkheid komt over de bevindingen van TI, als het definitieve rapport wordt gepubliceerd. Maar hij verwacht dat er hoe dan ook maatregelen genomen zullen worden. "Ja, daar ga ik van uit. Het kan altijd beter. Wij wachten hun aanbevelingen af en aan de hand daarvan zullen wij handelen." Medio vorig jaar werd het integriteitsonderzoek op Curaçao uitgevoerd. In het kader van dit onderzoek werd er gesproken met tal van actoren uit de politieke, sociale en economische sector. Het



Foto: Regering van Curaçao

Vertegenwoordigers van Transparency International (TI) tijdens hun presentatie voor de Raad van Ministers (RuM).

onderzoek van TI staat bekend onder de naam National Integrity System (NIS). Hierbij wordt het functioneren van de belangrijkste instituten en actoren in een samenleving onderzocht. Doel van dit onderzoek is om de risicofactoren die tot corruptie kunnen leiden te identificeren en om oplossingen te presenteren om deze risico's op de middellange en lange termijn te beperken. Hierbij moet echter niet worden verwacht dat TI op concrete zaken in zal gaan; het zal algemene richtlijnen presenteren voor de manier waarop corruptie-risico's in kaart ge-

bracht kunnen worden.

Het onderzoek van TI vond plaats op verzoek van het toenmalige kabinet-Schotte, dat in 2011 de opdracht hiertoe verstrekke. Aanleiding was het rapport 'Doe het zelf' van de Commissie Onderzoek Curaçao onder leiding van de voormalige Nederlandse politicus Paul Rosenmöller over de integriteit op Curaçao. In het rapport werd aanbevolen om extra onderzoek te doen naar beschuldigingen van niet-integer gedrag aan het adres van minister-president Gerrit Schotte, minister van Financiën George

Jamaloodin en de minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim (allen MFK). De Staten legden het rapport echter naast zich neer, terwijl er zelfs een motie in het parlement werd aangenomen waarin werd gevraagd om Rosenmöller strafrechtelijk te laten vervolgen. Na de stap van het kabinet-Schotte om TI in te schakelen, stelde de Rijksministerraad – die toeziet op goed bestuur binnen het Koninkrijk – dat de Curaçaose regering met het onderzoek door Transparency International blijk gaf van de wil tot verbetering.

Immigratiedienst ontmoet Colombianen



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Er vond tussen de Dienst Toelating (voormalige Immigratiedienst) en de Colombiaanse gemeenschap op het eiland onlangs een interessante en vruchtbare ontmoeting plaats. Er waren ruim zestig aanwezigen. De bijeenkomst, onder auspiciën van het Consulaat van Colombia, vond plaats bij Sociedad Bolivariana.

Aan de slag voor een lach!
clinidowns.an

KOPGALV / RAMIRO SERVICE
Plumbing/ Contractor
Tel.: 560-3345

Minister Martina kondigt controles aan

WILLEMSTAD — Minister Steven Martina (Pais) van Economische Ontwikkeling heeft donderdag aangekondigd dat de prijsontwikkelingen op Curaçao gecontroleerd zullen worden, om misbruik rond de wijziging van het ob-stelsel tegen te gaan. Dat deed hij tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad.

Acht personen van de inspectiedienst van het ministerie van Financiën zullen vanaf 1 mei, wanneer het gedifferentieerde ob-stelsel ingaat, onderzoek gaan doen bij de verkoopadressen van 'fundamentele levensbehoeften'. Dit zijn supermarkten, min-markets, toko's en botika's. Volgens de minister is het mogelijk om binnen een maand alle adressen geïnspecteerd te hebben. Er is door de inspectiedienst al een zogenoemde nulmeting uitgevoerd, waarbij de prijzen per product per etablisement zijn genoteerd. Het gaat hier om de producten die onder de zogenoemde

'basismand' vallen, maar ook om andere producten die frequent worden gekocht. Op het moment dat bij de inspectie wordt geconstateerd dat de prijs niet volgens de wet is (basismandproducten hebben een maximumprijs), volgt er een proces-verbaal en eventueel aangifte bij het Openbaar Ministerie. Een prijslijst zal volgende week ook worden gepubliceerd. De minister gaf ook aan nauw samen te gaan werken met de Fundashon pa Konsumidó, die al langer bezig is met prijsvergelijkingen. Vanaf 1 mei zullen er verschillende tarieven op de producten worden geheven: op bepaalde basisproducten zoals verse groenten en fruit, brood en babyvoeding zal geen ob worden geheven, voor 'normale producten' wordt het 6 procentstarief aangehouden, en op zogenaamde luxeproducten of producten die ongezoond zijn zal 9 procent worden geheven.

Zie ook pagina 4: 'FpK: Misbruik voorkomen door frequent controleren'.

Nieuwe site ARC

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) introduceert per 1 mei een nieuwe website en huisstijl. Per deze datum is de ARC bereikbaar op www.rekenkamercuracao.cw.

Maar de Kamer is ook te bereiken via andere adressen, zoals: www.algemener rekenkamercuracao.cw, www.algemener rekenkamer.cw en www.rekenkamer.cw. Op de site zijn de meest recente rapporten van het

voormalige Eilandgebied, thans Land Curaçao te vinden. Voor eerdere publicaties van het voormalige Eilandgebied Curaçao en alle overige rapporten van de voormalige Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen (ARNA) dient contact met de Kamer opgenomen te worden. Bezoekers van de oude tussentijdse website van de Kamer, www.ar-curacao.org, zullen per 1 mei 2013 automatisch naar de nieuwe website www.rekenkamercuracao.cw worden doorgelinkt.

Advertenties Curaçao

De prijs verzakking van de week!

Wicky 6pk
Orange, Aardbei, Framboos, Fruit

~~3.99~~ **2.99**

OP=OP

Albert Heijn ZEELANDIA

Deze aanbieding is geldig van 29 april t/m 5 mei 2013.

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur Tel. 461 2411
www.ah.an facebook.com/ahcuracao

AL AUTOLEASE CURAÇAO

www.autoleasecuracao.com

MbeautySpa

Bij aankoop van een cadeaubon in de maand mei 2 coupons voor gratis behandelingen.

Nieuwe behandelmethode tegen zone-en hormoonvlekken, rimpels, littekens en acne.

Bel of mail voor overige aanbiedingen en onze nieuwsbrief
Afspraken mogelijk tot 9 uur s' avonds
Reigerweg 51 6701633 of 7384490

mbeautyspa@hotmail.com
www.mbeautyspa.net

ledereen kan helpen. Jij ook!

VOEDSELBANK Curaçao
www.voedselbank-curaçao.org

McDonald's

TASTY WITH FRIES McVALUES AND 16oz DRINK

McDOUBLE® **McCHICKEN JR.®**

fi 7

© 2013 McDonald's Corporation.

Amak helpt bij oprichting zusterorganisatie

WILLEMSTAD — Muzikanten op St. Maarten willen een vereniging oprichten die opkomt voor hun belangen en die door de regering wordt erkend. Om dit te realiseren hebben de musici onlangs de hulp ingeschakeld van de Curaçaose associatie van muzikanten Amak.

Voorzitter Manfred Gomes en secretaris Giovanni Atalita leverden tweetalige statuten en een huishoudelijk reglement aan zodat er bij de oprichting van de muzikantenassociatie al een basis ligt waarop kan worden voortgeborduurd. Ook bracht de delegatie een bezoek aan premier Sarah Wescot-Williams, minister van Justitie Roland Duncan en minister van Cultuur Sylvia Jacobs. Alle bewindslieden beloofden dat

ze achter de formalisering en erkenning van de nieuwe associatie staan. Waarschijnlijk zal de stichting de naam SMAA dragen hetgeen staat voor St. Maarten Music & Artist Association. Tijdens het bezoek zijn diverse onderwerpen de revue gepasseerd waaronder overeenkomsten tussen de landen van het Caribische koninkrijksdeel, muziekeducatie aan jongeren, viering van de Dag van de Musicus en in dat kader de uitreiking van ereprijzen en een jaarlijkse songwedstrijd met het oog op de nationale feestdag. Amak zal haar best blijven doen om de relaties met andere Caribische eilanden te versterken zodat op die manier mogelijkheden gecreëerd worden voor Curaçaose musici om over de grenzen op te treden.

‘Raak’ voor vaste klant



WILLEMSTAD — Hershel Rosaria (r) mocht zich deze week verheugen in een ‘dikke’ cheque van Europa Mode. De zaak bestaan twintig jaar en heeft een campagne waarbij zij haar klanten in het zonnetje zet. Rosaria was erbij vanaf het begin en is al twintig jaar een vaste klant van het kledingbedrijf. De Frank Lyman-prijs ter waarde van 500 gulden werd hem deze week overhandigd door het management.

Mafalda Minguel zingt op Sta. Martha

WILLEMSTAD — Federashon Plataforma Bándabou organiseert morgen een groots concert op landhuis Sta. Martha met La Gran Dama de la Cancion Mafalda Minguel, Oswin Pikero, Humphrey Josefa, Eric Calmes, Richard Doest en het legendarische Trio Huasteca uit Aruba. De opbrengst van het concert is bestemd

voor minder bedeelden op Bándabou, het opknappen van het kantoor van het platform op Dokterstuin en het internetcafé op Barber. Het concert vindt plaats bij Tayer Soshal, gevestigd in het landhuis, en is van zes tot elf uur 's avonds. Kaartjes kunnen gekocht worden via telefoon 888-0416, 695-5346 of 695-2781.

Teatro Luna Blou levendiger dan ooit



Segni Bernadina (m) volgt oprichter Norman de Palm (l) op als directeur van Teatro Luna Blou.

WILLEMSTAD — Het hele weekeinde staat in het teken van het tienjarig bestaan van Teatro Luna Blou en het zevenjarig bestaan van La Tentashon. Vandaag kon iedereen deelnemen aan verschillende educatieve activiteiten op artistiek gebied en waren er diverse optredens, onder andere van de C Boys, en de introductie van ‘Teatro Riba Wil’ (theater op wielen). Vanavond gaat het theaterstuk Antigone onder regie van Albert Schoobaar in première.

Het verhaal is gebaseerd op een Griekse mythe, waarin de twee broers van Antigone, Eteocles en Polinices, met elkaar vechten voor de troon van Tebas. Ze besluiten om het jaar

te regeren. De ene broer voor een jaar en de andere het volgende jaar. Maar Eteocles wil door blijven regeren en van woede gaat Polinices in oorlog tegen zijn eigen broer, met



Foto: Edsel Simbo

Terwijl de vader nog in leven is vechten de kinderen om de erfenis die ze hopen te krijgen in ‘Herenisia’.

fatale gevolgen. In de Griekse oudheid was de begrafenisrits zeer belangrijk. De ziel van het lichaam, dat niet begraven werd zoals het moest, zou voor de eeuwigheid gestraft worden. Antigone gaat tegen het gebod van de koning, haar oom én aanstaande schoonvader, in. Het theaterstuk start om acht uur 's avonds. De acteurs zijn onder anderen Gibi Bacilio, Tisjaira Martina, Gregory Ustasia, Rina Penso en Roy Colastica. Kaarten kosten 27,50 gulden per persoon.

Morgen gaat een ander toneelstuk in première. Als cadeau aan Luna Blou hebben Pachi Damon en de groep AR-TE/KANO de voorstelling ‘Herenisia’ gemaakt. De komedie is geschreven en geregisseerd door Pachi Damon. Vier kinderen vechten al over de erfenis terwijl hun vader nog in leven is. Ze bespreken onder andere wie wat doet tijdens de begrafenis en wie de zitbank of de keuken krijgt. De première morgen is om half negen 's avonds. Entree is

27,50 gulden per persoon.

Theatertruck
Na tien jaar is de ideeënbus van Teatro Luna nog niet uitgeput. Het theater heeft nu het concept voor een filmtruck, maar in dit geval met ‘live’ presentaties van verschillende lokale en internationale artiesten, geïntroduceerd. Teatro Riba Wil zal verschillende wijken aandoen om theatervoorstellingen, dansshows, muziek, zang en nog veel meer te presenteren.

Jazz van Perfect Fourth op het strand

WILLEMSTAD — Een kuarta die de melodie speelt is ongekend, en toch probeerde percussionist Roderick Volk het uit voor zijn jazzkwartet Perfect Fourth. De unieke combinatie pakte goed uit. Morgen is het viermaal te zien bij Playa Porto Marie onder het motto ‘Jazz on the beach’.



Foto: Edsel Simbo

Roderick Volk (tweede rechts) hoopt met Perfect Fourth in de toekomst op het North Sea Jazz Festival te kunnen staan.

Sebelon (kuarta), Joverndrick Kierindongo (bas) en Marvin Snijders (drum). De band, die dit jaar het levenslicht zag, kwam tot

stand nadat Snijders en Volk samen een optreden bij Landhuis Bloemhof hadden. De reacties op het eerste concert dat de jon-

gens gaven waren positief. “Iedereen vond het te gek. Randal Corsen en Eric Calmes moedigden ons aan om met dit concept door

te gaan. Ook Levi Silvanie raakte onder de indruk. Dat heeft ertoe geleid dat we samen met hem bij de opening van een golftoernooi hebben gespeeld”, vertelt Volk.

Ook voor de kuarta-speler was de herontdekking van zijn instrument een fascinerende gewaarwording. “Hij is dankbaar dat hij een ander aspect van zijn instrument heeft leren kennen”, vertelt de bandleider. Perfect Fourth speelt voornamelijk bij horecagelegenheden. Iedere laatste zaterdag van de maand treedt de band op bij Playa Porto Marie. Van drie tot zes uur uur 's middags speelt de band op het restaurantterras. De entree is gratis. Iedere tweede zaterdag van de maand is het jazzkwartet vaste prik bij Miles Jazz café in Pietermaai Smal.

FPI bestaat 15 jaar

WILLEMSTAD — De Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI) heeft woensdag haar 15-jarig bestaan gevierd bij restaurant O Porto. Het instituut voor de bevordering van correct Papiaments nodigde hiervoor werkrelaties uit, waaronder auteurs, onderwijsfunctionarissen, illustrators, vertalers en sponsors.

Onder de gasten waren ook politici en vertegenwoordigers uit andere Koninkrijksdelen, zelfs uit Nederland. De genodigden konden genieten van música típico. Het hele samenzijn verliep in een prettige sfeer. FPI ziet er naar uit om in dezelfde



Foto: Edsel Simbo

Oude en nieuwe bekenden kwamen het 15-jarig bestaan van FPI met directeur Ronnie Severing (tweede van rechts) vieren.

harmonieuze sfeer met alle belangrijke actoren op het gebied van taal en onderwijs te blijven werken. “Op deze wijze kunnen duurzame en mooie resultaten, met name in het onderwijs, bereikt worden”, aldus directeur Ronnie Severing in een persbericht. FPI organiseert onder andere jaarlijks het Papiamentstalige dictée in samenwerking met de lokale universiteit UNA. Daarnaast geeft de stichting Papiamentstalige kinderboeken, dichtbundels en korte verhalen uit, maar ook lesmateriaal. Verder wordt het tweejaarlijkse literaire festival Krusa Laman Writers Unlimited ook door FPI georganiseerd, in samenwerking met Nederland.

Kunstflessen voor een muurschildering

WILLEMSTAD — Curisten van kunstenaars Morgaine Parris hebben de afgelopen dagen hard gewerkt aan de kunstige beschildering van flessen om deze zo om te toveren tot kunstwerken.

De flessen zijn niet alleen leeg, er zijn ook volle wijnflessen bij. Ze zijn te koop. Morgen en dinsdag, Koninginnedag, worden ze verkocht. Morgen bij het Cultureel Centrum Emmastad tus-

sen tien uur 's morgens en zes uur 's middags en op Koninginnedag in de Hanchi Snoa. De opbrengst van de verkoop is bestemd voor een project om deel te nemen aan een groot muurschilderproject in Santiago de Cuba, tijdens het Festival del Caribe dat plaatsvindt van 2 tot 9 juli. Bij de flessenexpositie-en verkoop morgen, worden ook eten en hapjes verkocht, kunnen er gezichten geschminkt worden en zijn er nog veel meer andere activiteiten.

Advertenties Curaçao

Ladies fashion for all occasions, new merchandize just arrived!

During the period April 29 - May 11 we will be OPEN 10.00 till 6.30 p.m everyday (except Sundays and Holidays) non-stop

Dr. M J Hugenholtzweg 60 verlenging Dr. Maalweg Tel.: 511-2493/461-2493

& Gers Pardoel

GUUS Meeuwis

GROOTS OVERZEE

**KONINGINNENACHT
29 APRIL 2013**

Kokomo Beach
CURAÇAO

www.guusmeeuwiscuracao.com

Kaarten zijn nú nog verkrijgbaar bij
Albert Heijn Zeelandia
Van den Tweel Supermarkt
Bruna Zuikertuintje of online via
www.guusmeeuwiscuracao.com





Aandacht AIVD voor Venezuela onverminderd

DEN HAAG — De Algemene Inlichtingen en Veiligheidsdienst (AIVD) had het afgelopen jaar onverminderd aandacht voor politieke en militaire ontwikkelingen in Venezuela en de mogelijke invloed op de belangen van Nederland. Dat staat in het AIVD-jaarverslag voor 2012, dat overigens vooral in het nieuws is vanwege de invloed van de bezuinigingen op de veiligheid.

“Met de eilanden St. Eustatius, Saba en Bonaire als bijzondere Nederlandse gemeenten in de Cariben reiken de landsgrenzen van Nederland tot in Latijns-Amerika. Ontwikkelingen en gebeurtenissen in die regio kunnen daarom van invloed zijn op Nederlandse belangen”, meldt de organisatie. De ontwikkelingen worden door de AIVD gevolgd en aan de Nederlandse regering gerapporteerd in nauwe samenwerking met de Militaire Inlichtingen en Veiligheidsdienst, voor wie de aanwezigheid van de Nederlandse krijgsmacht reden is om de regio in de gaten te houden. In de alinea over ontwikkelingen in Latijns-Amerika wordt melding gemaakt van de verdergaande polarisatie in Venezuela als gevolg van het beleid van de vorige maand overleden president Hugo Chávez. “De rechterlijke, wetgevendende en uitvoerende macht kwamen steeds meer onder controle van Chávez en zijn partij te staan. Evenals in de voorgaande jaren zijn het particulier bezit en de persvrijheid in 2012 verder aan banden gelegd. De banden van het regime met ge-

lijkgezinde landen als Cuba en Bolivia zijn zeer sterk. Deze landen voeren steeds meer een buitenlandbeleid dat gericht is op de regio, en meer specifiek gericht op regionale economische samenwerking.”

Met betrekking tot de militaire ontwikkelingen, meldt de AIVD dat de modernisering van het Venezolaanse leger is voortgezet. “Venezuela heeft, onder de noemer van de verdediging van Venezuela’s nationale grondstoffen, de ambitie om de Venezolaanse strijdkrachten vanaf 2015 toonaangevend te laten zijn in de regio. Naast leveringen van voornamelijk Russisch en Chinees materieel was er tevens aandacht voor het verbeteren van de logistieke capaciteit en de instandhouding van militair materieel.”

Andere werkzaamheden van de AIVD in de regio betreft de screening van vertrouwensfunctionarissen op Bonaire International Airport. Sinds juli 2011 is het zogeheten veiligheidsonderzoek uitgevoerd bij 445 kandidaten, die door het ministerie van Veiligheid en Justitie worden voorgedragen. Daarnaast maakt het jaarverslag melding van de opleidingen en trainingen die de AIVD verzorgde voor de Veiligheidsdienst St. Maarten, zodat zij zelf veiligheidsonderzoeken kunnen doen van mensen met een vertrouwensfunctie. De eerste veiligheidsonderzoeken door de VDSM werden ook begeleid door de AIVD. In het jaarverslag wordt niet gerefereerd aan de hulp bij de professionalisering van de Veiligheidsdienst Curaçao.

Beleidsplan zet in op duurzaam gebruik natuur

KRALENDIJK — Staatssecretaris van Economische Zaken, Sharon Dijksma, heeft woensdag het Natuurbeleidsplan Caribisch Nederland 2013-2017, gepresenteerd aan de Tweede Kamer.

Het natuurbeleidsplan geeft richting aan het natuurbeleid op de eilanden voor de komende vijf jaar. Het dient ook als kader voor de natuurplannen die de openbare lichamen opstellen. De minister van Economische Zaken is volgens de ‘Wet grondslagen natuurbeheer en bescherming BES’ verplicht, om elke vijf jaar een natuurbeleidsplan voor Caribisch Nederland uit te brengen. Het natuurbeleidsplan is mede op verzoek van de Tweede Kamer tot stand gekomen, in samenwerking met natuurorganisaties, parkbeheerders en openbare lichamen van de eilanden. Ook het bedrijfsleven, onder andere de toeristische sector, is erin betrokken geweest. Vooruitlopend op dit plan heeft het kabinet al in

januari van dit jaar 7,5 miljoen euro extra natuurgeld beschikbaar gesteld voor de eilanden. Dat geld moet worden ingezet om achterstallig onderhoud van de natuur op korte termijn in te halen, zoals aan behoud van het koraal en het toegankelijk maken van de natuurgebieden. De bewindsvrouw verwacht dat dit duikers en wandelaars aantrekt, wat goed is voor de economie. Saba, St. Eustatius en Bonaire zijn biologisch zeer divers en herbergen honderden soorten, waarvan een deel is bedreigd. Ook is een verscheidenheid aan wereldwijd bedreigde ecosystemen te vinden op de eilanden, aldus het beleidsplan. Dijksma: “Het natuurbeleidsplan benadert natuur op de eilanden als integraal onderdeel van de maatschappij. De natuur op de Caribische eilanden is een belangrijke economische motor, zoals ook bleek uit de TEEB-Bonaire. We moeten daar gebruik van maken en er tegelijkertijd goed voor zorgen.”

Aanhouding in overvalzaak

KRALENDIJK — In verband met de overval in de Kaya Sabana op 11 februari, heeft de politie gisteren een tweede verdachte aangehouden. De verdachte werd in zijn woning aan de Kaya Bruselas aangehouden. Het gaat om de 21-jarige, W.M.B., geboren op Aruba. Hij wordt van betrokkenheid verdacht in de beroving die op 11 februari van dit jaar plaats vond in de Kaya Sabana. Daarbij werd een man beroofd van zijn portemonnee met inhoud.

9 boetes uitgedeeld

KRALENDIJK — De politie heeft gisteren weer op verschillende plaatsen en tijdstippen verkeerscontroles gehouden op het eiland. Daarbij zijn 9 processen verbaal uitgereikt voor verschillende verkeersovertredingen, waaronder rijden zonder rijbewijs, niet betalen de belasting, ongeldige nummerplaten en niet betaalde verzekering.

Vernieler aangehouden

KRALENDIJK — De politie heeft donderdagavond een man, de 50-jarige E.M., aangehouden voor vernieling. De aanhouding vond plaats op de Kaminda Tra'i Montaña. De verdachte zou een raam van een woning op diezelfde weg hebben vernield.

Benzine omlaag

PHILIPSBURG — De benzineprijs op St. Maarten gaat morgen omlaag. Dit is vanwege de internationale ontwikkelingen op de oliemarkt. Een liter benzine daalt van 2,587 gulden naar 2,469 gulden. Diesel blijft met 2,200 gulden per liter hetzelfde.



Staatssecretaris Dekker geeft een demonstratie in de autobandenwedstrijd

KRALENDIJK — ‘Biba nos Rei i Reina nobo. Laga e weganan kuminsá’ sprak staatssecretaris van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen, Sander Dekker, uit in het

volledig oranje gekleurde stadion van Kralendijk gistermorgen. Dekker gaf daarmee het startsein voor het begin van de Koningsspelen. Meer dan 2000 mensen,

waaronder kinderen van de basisscholen, in oranje t-shirt gestoken en met oranje kronen, vulden het stadion kleurrijk. Volgens sportleider Chio Semeleer van In-

Schoonmaakactie strand Washikemba

KRALENDIJK — Sea Turtle Conservation Bonaire, de organisatie die ijvert voor de bescherming van zeeschildpadden, organiseert in het kader van de Dag van de Aarde ieder jaar opnieuw een schoonmaakactie op de stranden waar de schildpadden nesten.

Dit jaar is gekozen om het strand bij Washikemba een flinke schoonmaakbeurt te geven. Het evenement is op zondag 28 april en begint om acht uur ‘s ochtends. Elk jaar wordt wereldwijd de ‘Earth Day’ gevierd op 22 april. Deze dag viel dit jaar op maandag. STCB

heeft daarom besloten om komende zondag hier aandacht aan te besteden via de strandactie. Deze actie helpt niet alleen Bonaire schoon te houden, maar tegelijkertijd krijgen de zeeschildpadden stranden die vrij zijn van hindernissen en die veilig zijn om te nesten. Het afval

dat zich ophoopt op de stranden kunnen de vrouwelijke schildpadden en hun kroost ernstig belemmeren. Iedereen die de met uitsterven bedreigde beesten een handje wil helpen is zondag welkom. Men dient eigen drinkwater, hoed, zonnebrandartikelen en schoenen mee te nemen. Voor meer informatie of om transport te regelen, kan men STCB bellen, via telefoon 717-2225 of 7010433 of 717-8444 of program.as-sistant@bonaireturtles.org.

Negen lintjes op St. Maarten

PHILIPSBURG — Angela Dekker, Eileen Healy en Clarence Richardson werden gisteren Ridder in de Orde van Oranje-Nassau. In totaal kregen gisteren negen voorgedragen personen op St. Maartje een lintje opgespeld door gouverneur Eugene Holiday voor hun vrijwillige verdiensten voor de maatschappij.

Lid in de Orde van Oranje-Nassau werden Gabriel Felix Brown, Nadia Irenia Brown-

Satornilia, Franklyn Gustavus Carty, Monique Muriel Gumbs, Judith Mary Halley-

Williams en Elvira Felecita Lewis. Deze negen mensen zetten zich op vrijwillige basis in op diverse terreinen, van het spirituele vlak, tot onderwijs en fysieke ontwikkeling, zorg voor ouderen en gehandicapten, het conserveren van oude tradities als het onderhouden van zakelijke relaties.

debon, waren er zeker 1700 schoolkinderen aanwezig. Dekker combineerde zijn bezoek met het bijwonen van de Tweede Onderwijsconferentie die deze week op Saba werd gehouden.

In een korte openingstoespraak legde de staatssecretaris de kinderen nogmaals de bedoeling uit van de Koningsspelen, namelijk viering van de verjaardag van prins Willem Alexander in de opmars naar 30 april, als hij koning wordt. De kinderen stonden vooral te popelen om aan de slag te gaan. De staatssecretaris, gezaghebber Lydia Emerencia en de gedeputeerden Silvana Jang-Serfilia en James Kroon, moesten zelf ook sportief aan de slag. Zij gingen de kinde-

ren voor in de diverse spelletjes. Aan het eind van de morgen, hebben de kinderen het Koningslied gezongen, dat met z’n allen was inge-oefend.

De staatssecretaris zei onder de indruk te zijn van het enthousiasme dat leefde in het stadion. “Het is fantastisch mooi om te zien dat vandaag overal in het Koninkrijk en niet alleen in het Europese deel, kinderen van de basisscholen bezig zijn met sport en spel. Prins Willem Alexander is zelf een ontzettende sportliefhebber. Wij kunnen hem geen mooier cadeau geven, dan met z’n allen in beweging te komen”, aldus Dekker. Op Bonaire gaan nu al stemmen op om

deze spelen jaarlijks te blijven organiseren. Het sportieve programma bestond uit een tienkamp. Voor de kleinsten was er tafelfootbal, skyloop, golf en ‘vissen’. De oudere kinderen speelden onder andere trefbal, hockey en korfbal. Ook zaklopen, penaltytrappen en voetbal stonden op het programma. Het sportieve gedeelte werd afgesloten met een estafette. De dag eindigde met een warme maaltijd. Die was verzorgd door een groep koks van het Bonaire Culinary Team en de groep Bonairiaanse studenten die dit jaar in Italië stage gaat lopen, onder leiding van Vernon Martijn. De kinderen begonnen de dag met een koningsontbijt.

Advertenties Curaçao



BEKENDMAKING

Middels deze publicatie deelt de Regering van het Land Curaçao u mede dat de tarieven voor elektriciteit en water met ingang van 1 mei 2013 zullen worden verlaagd. De huidige en nieuwe tarieven treft u aan in de onderstaande tabel.

Tariefgroep Elektriciteit	kWh	Tarief in NAF Huidig			Tarief in NAF Per 1 mei 2013		
		Basis tarief	Brand- stof	Totaal	Basis tarief	Brand- stof	Totaal
01 Huishoudelijk ¹	≤ 250	0,2622	0,4815	0,7437	0,2622	0,4213	0,6835
	250 < x ≤ 350	0,3685	0,4815	0,8500	0,3685	0,4213	0,7898
	> 350	0,4127	0,4815	0,8942	0,4127	0,4213	0,8340
02 Zakelijk	≥ 0	0,3719	0,4815	0,8534	0,3719	0,4213	0,7932
22 Industrie standaard ²	Hoog ³	0,2722	0,4815	0,7537	0,2722	0,4213	0,6935
	Laag ⁴	0,2667	0,4815	0,7482	0,2667	0,4213	0,6880
23 Industrie exportgericht ²	Hoog ³	0,1423	0,4815	0,6238	0,1423	0,4213	0,5636
	Laag ⁴	0,1369	0,4815	0,6184	0,1369	0,4213	0,5582
24 Industrie importvervangend ²	Hoog ³	0,2070	0,4815	0,6885	0,2070	0,4213	0,6283
	Laag ⁴	0,2012	0,4815	0,6827	0,2012	0,4213	0,6225
33 Hospitaal	Hoog ³	0,1189	0,4815	0,6004	0,1189	0,4213	0,5402
	Laag ⁴	0,1040	0,4815	0,5855	0,1040	0,4213	0,5253
¹ Postpaid en prepaid ² kVA toeslagen ongewijzigd ³ Hoog: 06.00 uur - 22.00 uur ⁴ Laag: 22.00 uur - 06.00 uur							

Tariefgroep Water	m3	Tarief in NAF Huidig			Tarief in NAF Per 1 mei 2013		
		Basis tarief	Brand- stof	Totaal	Basis tarief	Brand- stof	Totaal
A Huishoudelijk	≤ 9	4,9348	3,1022	8,0370	4,9348	2,9892	7,9240
	9 < x ≤ 12	10,0851	3,1022	13,1873	10,0851	2,9892	13,0743
	12 < x ≤ 20	12,0262	3,1022	15,1284	12,0262	2,9892	15,0154
	> 20	13,9899	3,1022	17,0921	13,9899	2,9892	16,9791
B Zakelijk	≥ 0	10,4548	3,1022	13,5570	10,4548	2,9892	13,4440
B Industrie standaard	≥ 0	10,4548	3,1022	13,5570	10,4548	2,9892	13,4440
C Industrie exportgericht	≥ 0	9,5048	3,1022	12,6070	9,5048	2,9892	12,4940
B Industrie importvervangend	≥ 0	10,4548	3,1022	13,5570	10,4548	2,9892	13,4440
C Hospitaal	≥ 0	9,5048	3,1022	12,6070	9,5048	2,9892	12,4940

15.00-18.00

OPRUIMING

Seru Loraweg 3
Janwe

Tel:
4610999

ORANJE SALE

29
APRIL

SANITEX
Badkamers

sanitair- badkamer
meubelen

damixa LUXAVIT

ink JEE-O

HOT
BATH

LUXAVIT

GEBERIT

Thebalux
BADKAMERMEUBELN

EURO

Winstnemingen

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren met verliezen gesloten. Beleggers verzilverden wat winsten na de sterke koersstijging eerder deze week. Een aantrekkende groei van de Amerikaanse economie kon de Europese beurshandel niet inspireren. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,7 procent lager op 351,50 punten. De MidKap daalde 1 procent tot 523,73 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tussen 0,2 en 0,8 procent. “Er wordt wat winst genomen voor het weekeinde. We hebben ook een behoorlijke rit achter de rug, waarbij de AEX van 338 naar 355 punten is gegaan. Volgende week zijn er ook een aantal vrije dagen en men bouwt de posities wat af.

Daarnaast krijgen we volgende week een rentebesluit van de ECB, en het is niet helemaal duidelijk wat de centrale bank gaat doen”, zei handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De Amerikaanse economie groeide in het eerste kwartaal met 2,5 procent. De groei viel daarmee aanzienlijk sterker uit dan in het laatste kwartaal van 2012, maar was minder sterk dan verwacht. Het consumentenvertrouwen in de Verenigde Staten viel in april wel hoger uit dan verwacht. BASF won in Frankfurt 3,7 procent. Het Duitse chemieconcern heeft zijn omzet en winst in het eerste kwartaal opnieuw weten te verhogen. BASF hield ook vast aan zijn prognoses voor 2013. De euro was 1,3023 dollar waard, tegen 1,3005 bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde 1,2 procent tot 92,56 dollar per vat. Brentolie werd 0,6 procent goedkoper.

WALL STREET

Gemengd slot

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn gisteren nagenoeg onveranderd gesloten. De stemming werd enigszins gedrukt door een tegenvallend groeicijfer over de Amerikaanse economie. Een meevallend cijfer over het Amerikaanse consumentenvertrouwen bood echter tegenwicht. De Dow-Jonesindex noteerde aan het einde van de handelsdag 0,1 procent hoger op 14.712,55 punten. De brede S&P 500 daalde 0,2 procent tot 1582,24 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 0,3 procent tot 3279,26 punten. Voor opening van de markt bleek dat de Amerikaanse economie in het eerste kwartaal met 2,5 procent is gegroeid op jaarbasis. De groei viel daarmee aanzienlijk sterker uit dan in het laatste kwartaal van 2012, toen er sprake was van een vooruitgang met slechts 0,4 procent. Daar stond wel tegenover dat het consumentenvertrouwen in de Verenigde Staten minder sterk is gedaald dan eerder was gemeld. De Universiteit van Michigan meldde dat de index die het vertrouwen meet op een stand kwam van 76,4, tegen 78,6 in maart. Bij een voorlopige raming werd nog een niveau gemeld van 72,3. De Amerikaanse koffieketen Starbucks zag de omzet in het tweede kwartaal van zijn gebroken boekjaar met 11 procent groeien tot een recordniveau van 3,6 miljard dollar. De winst steeg met ruim een kwart tot 390 miljoen dollar. De euro noteerde 1,3027 dollar, tegen 1,3023 dollar bij het slot van de Europese beurzen. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,9 procent tot 92,76 dollar per vat. Brentolie werd 0,5 procent goedkoper.

Mexicanen voeren strijd tegen Walmart op

MEXICO-STAD — Mexicaanse organisaties voeren hun strijd tegen Walmart nog op. Ze beschuldigen de Amerikaanse supermarktketen ervan steekpenningen te betalen en arbeidsrechten te schenden. Men gaat onderzoeken hoe een rechtszaak kan worden aangespannen tegen het bedrijf.

“We gaan kijken wat bij de internationale instanties mogelijk is”, zegt Héctor de la Cueva, coördinator van het Centrum voor Arbeidsonderzoek en Syndicaal Advies. In april vorig jaar meldde *The New York Times* dat Walmart van 2002 tot 2005 24 miljoen dollar smeergeld had betaald in Mexico om daar nieuwe vestigingen mogelijk te maken. Al sinds eind 2011 lopen in de VS onderzoeken tegen het bedrijf. Walmart is de grootste private werkgever in Mexico, met

meer dan 240.000 werknemers. Ze mogen geen vakbonden vormen of op een andere manier hun arbeidsrechten opeisen, anders worden ze ontslagen.

Bijna 20 procent van de meer dan tienduizend winkels die Walmart wereldwijd heeft, bevindt zich in dit land. “Dit schandaal baart ons grote zorgen, want Walmart heeft niet eens zijn eigen ethische code toegepast”, zegt Eduardo Pérez de San Román, directeur Amerika van de UNI

Global Union, een federatie van vakbonden die ongeveer twintig miljoen werknemers in 150 landen vertegenwoordigt.

Fel protest

Het Mexicaanse onderzoek naar corruptie verloopt traag. In november liet de regering weten dat uit de eerste onderzoeken geen onregelmatigheden naar voren waren gekomen bij de top van het bedrijf in Mexico. De voorbije jaren is in Mexico fel geprotesteerd tegen de komst van Walmart-vestigingen. In een zone vlakbij het archeologisch bijzonder waardevolle Teotihuacán, 50 kilometer van de hoofdstad, leverde dat protest tien jaar geleden niets op. De winkel

kwam er.

In de zuidelijke deelstaat Puebla konden actievoerders vorig jaar wel een Walmart-filiaal dwarsbomen. Het inspireerde tot nieuwe acties, nu in de steden Xalapa en Orizaba in de zuidoostelijke Veracruz. Daar bedreigen de Walmart-winkels een groene zone en een waardevol pand uit de jaren dertig.

“De expansie van Walmart is ten koste gegaan van de meest elementaire rechten van de werknemers, want die mogen zich niet vrij organiseren”, zegt De la Cueva. “De Mexicaanse autoriteiten hebben dat toegestaan en toegekeurd. Als het ministerie van Werk zou willen optreden, dan heeft het alle elementen in handen om dat te doen.”

IBM maakt ‘zonnebloem’

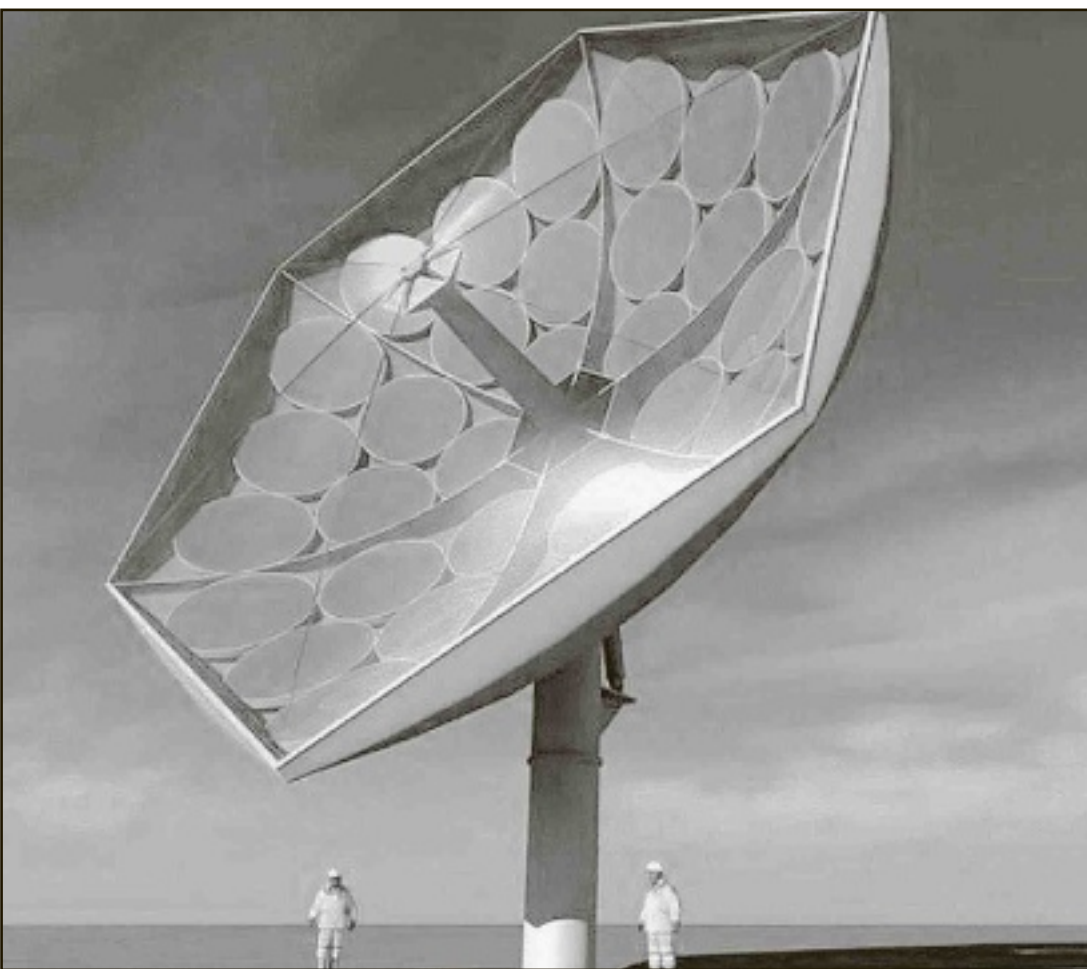


Foto: IBM

Behalve zonlicht zet de ‘zonnebloem’ ook warmte om in energie.

BRUSSEL — Computerbedrijf IBM heeft zich door bloemen laten inspireren bij de ontwikkeling van een nieuw super-zon-paneel. De schotel concentreert de energie van de zon tweeduizend maal en kan een revolutie betekenen voor hernieuwbare energie.

Het nieuwe zonnestelsel HCPVT, voluit Hight Concentration PhotoVoltaic Thermal, heeft veel weg van een schotelantenne. De constructie bestaat uit spiegels die de zon bundelen en op een receptor richten. Het zonlicht wordt zo maar liefst tweeduizend keer geconcentreerd. De doorbraak bestaat eruit dat de IBM-onderzoekers een manier gevonden hebben om de temperatuur in de receptoren onder controle te houden. Ze maken daarvoor gebruik van koelsystemen die afkomstig zijn uit supercomputers, die via microscopische buisjes een koelvloeistof doen circuleren. De warmte die zo wordt weggenomen, gaat overigens niet verloren. Terwijl ongeveer 30 procent van het zonlicht in elektriciteit wordt omgezet, slaat het systeem nog eens de helft aan energie op in warmte. Die kan gebruikt worden voor bijvoorbeeld ontzilting van water of een andere toepassing.

Duur en goedkoop

Terwijl sommige onderdelen zoals de receptoren hoogtechnologisch zijn, probeerden de onderzoekers om de andere

kosten te minimaliseren. “Het ontwerp van het systeem is elegant eenvoudig”, zegt Andrea Pedretti van Airlight Energy, een van de bedrijven die met IBM samenwerken aan het project. “We vervangen duur staal en glas door goedkope alternatieven als beton en metaalfolie. De hoogtechnologische componenten

kunnen in Zwitserland gebouwd worden, maar de rest van de constructie en assemblage kunnen op de plaats gebeuren waar de installatie moet komen. Dat leidt tot een win-winsituatie, waarbij banen gecreëerd worden in beide regio's.”

De wetenschappers maken zich sterk dat het systeem op

termijn stroom kan leveren voor een kostprijs die amper een derde is van de huidige zonnestystemen. Met een gemiddelde prijs van 10 cent per kilowattuur moet het systeem bovendien kunnen wedijveren met de elektriciteit uit steenkoolcentrales, een belangrijk argument om ontwikkelingslanden te overtuigen.

Ethiopian hervat vluchten met Dreamliner

ADDIS ABABA — Ethiopian Airlines is de eerste luchtvaartmaatschappij die vandaag de passagiersvluchten met de Boeing 787 Dreamliner heeft hervat. De vliegtuigen stonden sinds half januari wereldwijd aan de grond wegens problemen met de accu's.

Een Dreamliner van Ethiopian Airlines vertrok vanochtend vanuit Addis Abeba voor een geplande vlucht naar Nairobi in Kenia. Het toestel komt daar twee uur later aan. Amerikaanse toezichthou-

ders gaven vorige week hun goedkeuring aan de nieuwe batterijen van Boeing, wat de weg vrij maakte voor hervatting van de Dreamliner-vluchten door internationale luchtvaartmaatschappijen. De nieuwe toestellen werden sinds 16 januari aan de grond gehouden, na twee incidenten met smeltende accu's. De problemen met de Dreamliner-vloot kostte Boeing zo'n 600 miljoen euro en vertraagde geplande leveringen en dwong sommige luchtvaartmaatschappijen andere vliegtuigen te leasen.

Overval kost Brink's 19 miljoen dollar

BRUSSEL/RICHMOND — De overval op de Belgische luchthaven Zaventem eerder dit jaar heeft het beveiligingsbedrijf Brink's als slachtoffer 19 miljoen dollar (14,6 miljoen euro) gekost. Dat maakte het bedrijf bekend tijdens de presentatie van de kwartaalresultaten.

De overval op 18 februari op Brussels Airport duurde nauwelijks vijf minuten. De overvallers reden in zwarte bestelwagens met blauwe zwaailichten

en droegen uniformen die veel weg hadden van politie-uniformen.

Ze maakten hoofdzakelijk diamanten buit uit de buik van een Swiss-vliegtuig. De waarde van de edelstenen bedroeg volgens het Antwerp World Diamond Centre zo'n 50 miljoen dollar, meldde het Belgische persbureau *Belga* gisteren. Brink's stond in voor een deel van het waarde-transport en vergoedde de gedupeerde klanten binnen 48 uur hun verliezen.

‘Duitse investeringen in Spanje’

BERLIJN — De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble is van plan met Spanje een gezamenlijk investeringsplan op te zetten om de economische crisis in het land tegen te gaan.

Het programma moet Duitse bedrijven stimuleren om investeringen te doen in het midden- en kleinbedrijf van Spanje, aldus de minister op een partijbijeenkomst in Berlijn gisteren. Schäuble heeft maandag

een ontmoeting met zijn Spaanse collega Luis de Guindos in Madrid en zal dan de plannen bespreken. Als het plan succesvol blijkt, kan het volgens Schäuble een blauwdruk worden voor programma's in andere crisislanden in het eurogebied.

Eerder deze week werd bekend dat inmiddels ruim 6 miljoen Spanjaarden zonder betaald werk zitten. Dat is ruim 27 procent van de beroepsbevolking.

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 2 MEI 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afwijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

- het recht van erfpacht tot 28 november 2051 op een perceel domeingrond, groot 437 m², gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 71 van 12 juni 1991, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Arnhemstraat 8”**.
Inzetprijs: Afl. 157.000,00.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 42 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
 - een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 43 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
 - een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 44 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
 - een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 2.425 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 45 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
 - een perceel eigendomsgrond, groot 3.925 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel kadastraal bekend is als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1027 (op de noord- en westelijke kant van welk perceel een weg van tenminste 10 meter breed is geprojecteerd).

Inzetprijs: Afl. 108.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten, ledere bieder is eveneens gehouden een geldig legittimatiewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NEW YORK			AMSTERDAM		
DOW JONES	PREV. 14700.80	26-Apr 14712.55	AEX	PREV. 354.04	26-Apr 351.50
S&P 500 INDEX	1585.16	1582.24	AEGON NV	4.94	4.94
NASDAQ	3289.99	3279.25	AKGAS	27.56	26.49
AMAZON.COM INC	274.70	254.81	AHOLD NV	11.84	11.96
AMERICAN EXPRESS	68.13	67.75	ASTORIA FINL	9.70	9.56
APPLE INC	408.38	417.21	AKZO NOBEL	46.86	46.80
AT&T INC	37.28	37.04	ASML HOLDING NV	58.06	56.36
BERKSHIRE HATH-B	107.47	107.10	CORIO NV	34.66	34.55
CISCO SYSTEMS	20.64	20.67	DANONE	58.39	57.62
CITIGROUP INC	47.11	46.95	DSM (KONIN)	49.94	48.68
WALT DISNEY CO	62.00	61.87	HAL TRUST	98.81	97.25
EBAY INC	52.36	52.54	HEINEKEN NV	54.91	53.72
GENERAL ELECTRIC	21.95	22.21	ING GROEP NV	6.28	6.25
GOOGLE INC-CL A	809.10	801.42	ROYAL INTECH NV	8.72	8.50
HEWLETT-PACKARD	19.59	19.97	KPN (KONIN) NV	1.57	1.54
HOME DEPOT INC	73.37	73.35	KONINKRIJKE PHIL	21.48	21.33
IBM	193.95	194.31	POSTNL NV	1.71	1.74
INTEL CORP	23.39	23.40	REED ELSEVIER	13.15	13.15
JOHNSON&JOHNSON	85.22	85.12	REXEL SA	16.74	16.55
MEDTRONIC INC	47.03	46.36	ROBECO	26.29	26.42
MICROSOFT CORP	31.94	31.79	ROLINCO NV	22.77	22.89
3M CO	104.88	103.79	RORENTO NV	55.34	55.25
PFIZER INC	30.26	30.09	ROYAL DUTCH SHA	25.85	25.70
PROCTER & GAMBLE	76.58	77.10	TOPTOM	3.44	3.36
ROYAL DUTCH ADR	67.02	66.78	UNILEVER NV-CVA	31.90	31.96
SCHLUMBERGER LTD	73.44	73.34	WESSANEN NV	2.33	2.54
SPRINT NEXTEL CO	7.14	7.12	WOLTERS KLUWER	17.59	16.86
TEXAS INSTRUMENT	36.11	35.74	WP-STEWART HLDGS	237.31	239.49
TIME WARNER INC	59.39	59.67	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	25-Apr
VISA INC-CLASS A	168.76	167.23	MONEY MARKET	13.0613	13.0614
IFEX	PREV.	26-Apr	US DOLLAR BOND	2.6867	2.6861
ISHARES-DJVI	64.92	64.85	GLOBAL GROWTH	1.9805	2.0141
ISHARES-EMG MKT	42.67	42.24	US GROWTH	9.4064	9.4639
ISHARES-MSCI PAC	50.74	50.55	CANADIAN GROWTH	2.8420	2.8801
ISHARES-RS 3000	94.14	94.02	CURRENCIES	PREV.	26-Apr
ISHARES-SP500 GR	83.45	83.29	YENUSD	99.370	97.920
ISHARES-S&P EURO	40.75	40.87	EURUSD	1.301	1.302
POWERSHARES DB C	26.27	26.12	CANUSD	1.020	1.017
POWERSH000	69.79	69.57	GBPUSD	1.543	1.548
SPDR S&P MID 400	208.53	207.68	COMMODITIES	PREV.	26-Apr
SPDR S&P 600 SMA	83.03	82.72	OIL WTI	93.64	92.79
FUNDS	PREV.	26-Apr	GOLD	1467.88	1462.09
BLACKROCK GBL ALL	45.84	46.05	SILVER	24.40	24.00
TEMPLETON GBL BND	23.87	23.87	WHEAT	703.75	693.50

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

APA NV is op zoek naar een...

PERSONEELSCONSULENT (M/V)

Bedrijfsomschrijving

Aruba Ports Authority (APA) NV is een naamloze vennootschap met een 100% deelneming van de Arubaanse Overheid. Als zodanig heeft APA onder meer als taak het aanleggen, onderhouden, beheren en exploiteren van de havens van Oranjestad en Barcadera, alsmede het uitoefenen van het loodsbedrijf en het sleepbedrijf. Bij APA werken 95 personeelsleden in vaste dienst en/of op contractbasis.

Plaats in de organisatie

De afdeling Personeelszaken (PZ) ressorteert als stafafdeling direct onder de Directeur. De afdeling PZ richt zich op de ontwikkeling van personeelsbeleid en de ondersteuning van het management op het brede terrein van human resources. Dit krijgt vorm in een aan het Hoofd Personeelszaken (HPZ) gekoppeld consulentschap. Naast de Personeelsconsulent maken de functies personeelsadministratie en payroll-administratie deel uit van de afdeling PZ.

Verantwoordelijkheden

De Personeelsconsulent ziet toe op de uitvoering van het personeelsbeleid en signaleert behoefte en/of levert een bijdrage aan P&O beleidsontwikkeling. Ook draagt de Personeelsconsulent mede zorg voor het aanleveren van managementinformatie. Daarin heeft de Personeelsconsulent drie hoofdtaakgebieden:

1. Het ondersteunen en adviseren van HPZ m.b.t. het algehele personeelsbeleid in de organisatie;
2. Het informeren en adviseren van leidinggevendenden in de organisatie op het gebied van o.a. sociale wetgeving, arbeidsrecht, arbeidsvoorwaarden, arbo-zaken en verzuimbeleid;
3. Het monitoren en analyseren van het organisatiebeleid op efficiency en effectiviteit, zoals het bijhouden, aanpassen en ontwikkelen van functies, de functiebeschrijvingen en funktiewaarderingen.

Profielchets

Als Personeelsconsulent ben je een sterk administratief jong talent. Je werkt zeer ordelijk, nauwkeurig en discreet, je bent contactvaardig en je hebt sterke klantgerichte mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden. Je bent een uitgesproken teamspeler, je hebt een flexibele ingesteldheid en je hebt organisatietalent.

Functie-eisen

Een afgeronde Universitaire Opleiding (bij voorkeur richting personeel & organisatie, menswetenschappen, HRM, etc.). Kennis met met betrekking tot de CAO en de sociale wetgeving. Uitgebreide kennis van MS Office-toepassingen en zeer vertrouwd met Excel.

Arbeidsvoorwaarden

Een vaste dienstbetrekking met een aantrekkelijk pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, afhankelijk van opleiding en ervaring.

Opmerkingen

Een assesment zal onderdeel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Uw reactie

Indien u gekwalificeerd en geïnteresseerd bent, kunt u uw sollicitatiebrief met bijbehorend curriculum vitae **vóór 16 mei 2013** sturen aan: **Aruba Ports Authority N.V.**

Ter attentie van de heer J.A. (Alfonso) Boekhoudt,
Directeur,
Port Administration Building, L.G. Smith Boulevard 23
Oranjestad, Aruba

Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.



GSA Aruba

Ta buska: General Manager

Por Pasa Solicita na Noord 48B

Persona di contacto: sr. Bekius. Johannes Dirk

Tel: 5929866

Pasa registra prome cu Jamana DPL Seroe Blanco 4

Entre 7.30 – 11.00 Mainta

Cu cedula of papel di censo di Afl. 5,-



THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT

Vacature
Allround Administratieve kracht

Administratief assistent (M/V) voor een groothandel op Aruba.

Functie-eisen:

- Kennis van:
- facturatie
 - kostcalculatie
 - invoeren producten
 - inboeken
 - algemene administratieve werkzaamheden

- Profiel:
- dynamisch
 - klantvriendelijk
 - snel, efficiënt & effectief
 - stressbestendig
 - teamworker

Bij serieuze interesse: email sollicitatiebrief met gedetailleerde CV naar
ingrid@tecaruba.com en cc haydee@tecaruba.com

TEC Inc. Arendstraat 103, Oranjestad - Aruba Telefoon: 5821304



Aruba Heart Foundation

Caribbean Cinemas PAIA BEACH PLAZA Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

APRIL 25 - MAY 1

NEW THIS WEEK

Mark Wahlberg Dwayne Johnson

PAIN & GAIN

Mon - Thurs 4:00 / 5:45 / 6:25 / 8:30 / 9:15
Fri 4:00 / 5:45 / 6:25 / 8:30 / 9:15 / 11:15
Sat 2:50 / 3:40 / 5:45 / 6:25 / 8:30 / 9:15 / 11:15
Sun & Hol 2:50 / 3:40 / 5:45 / 6:25 / 8:30 / 9:15

ON TWO SCREENS

NEW THIS WEEK

Robert De Niro Diane Keaton

The Big Wedding

Mon - Thurs 5:10 / 7:20 / 9:30
Fri 5:10 / 7:20 / 9:30 / 11:40
Sat 3:00 / 5:10 / 7:20 / 9:30 / 11:40
Sun & Hol 3:00 / 5:10 / 7:20 / 9:30

Tom Cruise Morgan Freeman

OBLIVION

With Spanish Subtitles [PG-13]

Mon - Thurs 4:00 / 5:05 / 6:40 / 7:45 / 9:20
Fri 4:00 / 5:05 / 6:40 / 7:45 / 9:20 / 10:25 / 12:00
Sat 2:25 / 4:00 / 5:05 / 6:40 / 7:45 / 9:20 / 10:25 / 12:00
Sun & Hol 2:25 / 4:00 / 5:05 / 6:40 / 7:45 / 9:20

ON TWO SCREENS

Chadwick Boseman Harrison Ford

42

Mon - Thurs 9:15
Fri 9:15
Sat 9:15
Sun & Hol 9:15

[PG-13]

Charlie Sheen Ashley Tisdale

SCARY MOVIE

Mon - Thurs 5:25 / 7:30 / 9:35 / 9:35
Fri 5:25 / 7:30 / 9:35 / 11:40
Sat 3:20 / 5:25 / 7:30 / 9:35 / 11:40
Sun & Hol 3:20 / 5:25 / 7:30 / 9:35

[PG-13]

Dwayne Johnson Susan Sarandon

SNITCH

Mon - Thurs 4:25 / 6:55 / 9:25
Fri 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sat 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25

[PG-13]

Nicolas Cage Emma Stone

THE CRUDDS

3D Version
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:45 / 7:00
Fri 4:45 / 7:00
Sat 2:30 / 4:45 / 7:00
Sun & Hol 2:30 / 4:45 / 7:00

[PG]

STARTING THURSDAY MAY 2

IRON MAN 3

[PG-13]



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 2 MEI 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afwijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

7. a. een perceel eigendomsgrond groot 510 m² gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2751;
b. een perceel eigendomsgrond groot 507 m², gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2752;
met de op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Hooiberg 46-C"**.
Inzetprijs: Afl. 150.000,00.

8. het recht van erfpacht tot 9 juni 2069 op een perceel domeingrond, groot 571 m², gelegen te Juana Morto in Aruba, nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 121 van 2006, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Juana Morto 91-L"**.
Inzetprijs: Afl. 216.000,00.

Onderhandse biedingen voor de panden sub 2 tot en met 8 gemeld, zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2013 ook veilen op: 2 mei; 13 juni; 8 augustus; 19 september; 31 oktober en 12 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor de reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is tenstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com



Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur

Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

'Chemische wapens wending in conflict Syrië'

WASHINGTON — Als blijkt dat in Syrië echt chemische wapens zijn ingezet, betekent dat een belangrijke wending in het conflict. Dat heeft de Amerikaanse president Barack Obama gisteren gezegd na een ontmoeting met de Jordaanse koning Abdullah.

Hij benadrukte dat nog niet vaststaat dat de wapens zijn gebruikt. De inlichtingendiensten hebben daar wel aanwijzingen voor gevonden, werd donderdag bekendgemaakt. Het zou met name gaan om het zenuwgas sarin. Obama stelde eerder dat gebruik van chemische wapens voor hem een 'rode lijn' zou zijn. De inzet van chemische wapens is voor de VS onaanvaardbaar en zou een reden zijn om zich direct met de burgeroorlog in Syrië te bemoeien.

Doorvoerhaven

Door de burgeroorlog in Syrië loopt meer internationale handel in het Midden-Oosten via Israël. Maar Arabische landen – en Israël zelf – houden dat liever stil. Afgelopen week deed een schip van de Turkse scheepvaartmaatschappij Sisha Shipping de Israëlische havenstad Haifa aan. Vanuit Haifa reden 60 vrachtwagens met Turkse goederen naar hun eindbestemming in Jordanië. Op de terugweg, ook weer via Israël, nemen ze Jordaanse goederen voor de Turkse markt mee. Jarenlang was dit een ondenkbare route, door de boycot van Israël door de Arabische landen. "Voordat de Syrische burgeroorlog uitbrak, ging vrijwel alle handel tussen Turkije, Jordanië, Saudi-Arabië en andere landen in de Arabische Golf via Syrië over land. Maar de relaties tussen Turkije en Syrië zijn ernstig bekoeld en verzekeringsmaatschappijen willen die route door de Syrische burgeroorlog niet meer verzekeren", zegt een medewerker van Tira Shipping.

De medewerker geeft aan niet blij te zijn met vragen over de nieuwe handelsroute. "Volgens mij is onze regering bang dat de relaties met Jordanië en Turkije in gevaar komen als dit in het



De Amerikaanse president Obama (r) en de Jordaanse koning Abdullah in 'the oval office' in Washington.

nieuws komt." Die vrees lijkt gerechtvaardigd. In Jordanië, dat geldt als Israëls belangrijkste regionale bondgenoot, protes-

teerden islamistische parlementsleden de afgelopen maanden steeds luidruchtiger tegen de vriendschappelijke betrekkingen van de

Jordaanse koning Abdullah met Israël. De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan laat al jaren geen gelegenheid onbenut om Israël

openlijk te bekritisieren. "Hoewel de politieke relaties met Turkije de afgelopen jaren verslechterden, nam de handel tussen Israël en Turkije in die periode juist toe", zegt woordvoerder Yigal Palmor van het Israelische ministerie van Buitenlandse Zaken tegen het ANP. "Dat Turkse bedrijven nu via onze haven hun goederen naar Jordanië verscheppen, is daarom niet verwonderlijk."

Een andere woordvoerder van de Israëlische regering wil alleen anoniem praten. "Israël ligt in Jordanië zeer gevoelig, ondanks het vredesverdrag. Begin april riepen meer dan 100 Jordaanse parlementsleden nog op tot de vrijlating van een Jordaanse soldaat, die in 1997 zeven Israëlische scholieren doodschoot. Daarom houdt iedereen dit stil." De route via Haifa blijft voorlopig gewoon open, denkt de medewerker van Tira Shipping. "Het is niet heel lucratief, maar we willen dit traject zelfs uitbreiden. Ik durf het bijna niet te zeggen, maar deze route is nog sneller ook", zegt hij lachend.

Noord-Korea: Amerikaan wordt berecht

PYONGYANG — Noord-Korea heeft vandaag aangekondigd dat het een Amerikaans-Koreaanse toerist gaat berechten. De man zit sinds november vorig jaar vast. De 44-jarige Kenneth Bae heeft volgens persbureau KCNA, een spreekbuis van het Noord-Koreaanse regime, bekend dat hij 'met geweld de staat omver wilde werpen'.

Bae maakte deel uit van een groep van vijf toeristen, die in november de noordoostelijke stad Rajin bezochten. Hoewel het proces voor het hooggerechtshof nog moet beginnen, meldde het persbureau al dat zijn misdaden zijn bewezen. De gevangenschap van Bae draagt bij aan de toch al hoogoplopende spanningen tussen het geïsoleerde Noord-Korea en de Verenigde Staten. Ook de relatie met buurland Zuid-Korea is de laatste tijd uitermate slecht. Noord-Korea heeft de afgelopen maanden in steeds fellere bewoordingen gedreigd met hervatting van de oorlog. Het land dreigde zelfs kernwapens in te zetten tegen Zuid-Korea en de Verenigde Staten.

China herdenkt slachtoffers aardbeving

PEKING — In de Chinese provincie Sichuan werden vandaag de slachtoffers van de aardbeving van vorige week herdacht. Op het exacte tijdstip van de aardbeving, 08.02 uur, klonken op veel plaatsen sirenes, gevolgd door drie minuten stilte.

De aardbeving in de zuidwestelijke provincie kostte bijna 200 mensen het leven. Meer dan 100.000 mensen zijn dakloos geworden. De beving had een kracht van 6,6 op de schaal van Richter. Bestuurders, hulpverleners, politiemensen en militairen woonden 's morgens een rouwplechtigheid bij, meld-

den Chinese media. Op het gebied van amusement ligt volgens het lokale bestuur alles in de provincie stil. Vijf jaar geleden vielen in dezelfde provincie 87.000 doden bij een aardbeving die een kracht van 7,8 op de schaal van Richter had. De autoriteiten kregen destijds een storm van kritiek te verduren, omdat ze in de ogen van de bevolking te traag hadden gereageerd. Na de ramp van vorige week reisde de Chinese premier Li Keqiang snel per helikopter naar het rampgebied om zijn steun te betuigen. De landelijke overheid heeft beloofd al het mogelijke te doen om de getroffen burgers te helpen.

IJslanders kiezen nieuw parlement

REYKJAVIK — De IJslanders gingen vandaag naar de stembus voor de parlementsverkiezingen. Vijf jaar na de bankencrisis staat het land voor een wisseling van de macht. De regerende sociaal-democraten liggen in de peilingen hopeloos achter en mogen rekenen op vrijwel een halvering van het aantal zetels.

Met 26 procent van de stemmen in de jongste peiling van de krant *Fréttabladid* zou de 38-jarige voorman van de Progressieve Partij, Sigmundur Gunnlaugsonn, wel eens de volgende regeringsleider kunnen zijn. Een coalitie met de conservatieve

Onafhankelijkheidspartij behoort dan tot de mogelijkheden. Deze traditioneel grootste partij volgt de progressieven op 24 procent. In een eindsprint zou hun partijleider Bjarni Benediktsson ook nog hoge ogen kunnen gooien voor het hoogste ambt in de regering.

Opiniepeilingen tonen dat de kiezers schoon genoeg hebben van de sociaaldemocraten en de condities waaronder het land financiële steun kreeg van het IMF. De progressieve en conservatieve krachten beloven nu belastingverlagingen, schuldverlichting voor huishoudens en beëindiging van kapitaalcontroles die investeringen hebben gesmoord.

'Verdachte had Canada uitgezet moeten worden'

OTTAWA — Canada zint op aanscherping van het uitzetbeleid voor immigranten die misdrijven begaan. Verantwoordelijk minister Jason Kenney heeft dat gisteren aangekondigd.

Aanleiding is de arrestatie van twee mannen, die volgens de autoriteiten een aanslag op een passagiers-trein hadden beraamd. Het complot werd op tijd ontdekt. Verdachte Raed Jaser (35) stond in 2004 al op de no-

minatie om gedeporteerd te worden, omdat hij veroordeeld was voor vijf gevallen van fraude. De uitzetting ging echter niet door omdat de Palestijn, die in de Verenigde Arabische Emiraten geboren werd, stateloos zou zijn. Hij kreeg een pardon. "We onderzoeken een beleidswijziging. Het lijkt mij dat je het land uit getrapd moet worden als je een serieus misdrijf begaat in Canada, of er nu een pardon is verleend of niet", aldus minister van Immigratie Kenney.

30 APRIL 2013, Plasa Turismo - Linear Park

CELEBRACION CAMBIO DI TRONO REINO HULANDES

12.00-23.00 PM

Feria culinaria Arubano cu bendemento di cuminda crioyo y snacks Hulandes

13:00 PM

Ensayo di Cantica di Rey (Koningslied)

13:30 PM

Cantamento di e Cantica di Rey (Koningslied)

13:45-14:30 PM

Show Musical, presenta pa Scol di Musica Rufo Wever, bou guia di sr. Johnny Croes y Coro Melange, bou guia di sra. Maybelline Arends-Croes

14:30-17:30 PM

ENTRETENIMENTO CULTURAL

14:30-14:38 PM

Grupo di Baile Nos Cultura

14:40-14:50 PM

Show di Capoeira: Arte Marcial

15:00-15:08 PM

Kids y Youth in Action

15:10-15:20 PM

E hobennan di Arte di Palabra

15:25-15:35 PM

Grupo di Baile The Popcorn Dancers

15:35-16:20 PM

Ettty Toppenberg y su Trio Huasteca

16:20-16:45 PM

Grupo di Baile The Popcorn Dancers

16:45-17:30 PM

Banda Musical DURO

18:00-23:00 PM

CELEBRACION DI JAZZ APPRECIATION MONTH

23.00 PM: Clausura

Mijn ontwikkeling, onze ontwikkeling



Foto: Ediel Simbo

Het ministerie van Sociale Ontwikkeling gaf deze week de aftrap voor het traject voor gerichte benadering van cliënten en wijken. Titel van het traject is 'Mi desaroyo, nos desaroyo, desaroyo di Kòrsou'. Het is een nieuwe methode van werken in de benadering van cliënten of gezinnen met problemen en hoe deze problemen integraal aangepakt kunnen worden. Kern van deze aanpak is de samenwerking tussen verschillende sectoren en organisaties die zich inzetten voor de ontwikkeling van mensen. Het detecteren van problemen en inventarisatie van behoeftes in de wijken maken deel uit van deze nieuwe benadering. Om het traject optimaal uit te kunnen voeren, is het noodzakelijk om het personeel van de sector Sociale Ontwikkeling bij te scholen. Verder zal ook de dienstverlening van de Kas di Bario aangepast worden. Hiervoor wordt de medewerking ingeroepen van wijkcentra en wijkorganisaties. Het is de bedoeling om begin mei met een campagne te starten waarin de maatschappij geïnformeerd wordt over de ontwikkelingen binnen Kas di Bario. Op de foto: de aftrap van het traject in het WTC met de ambtenaren van de sector Sociale Ontwikkeling.

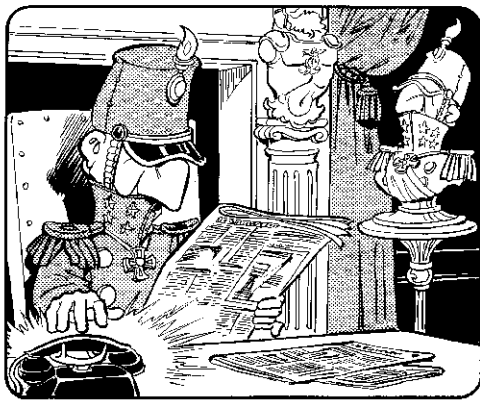
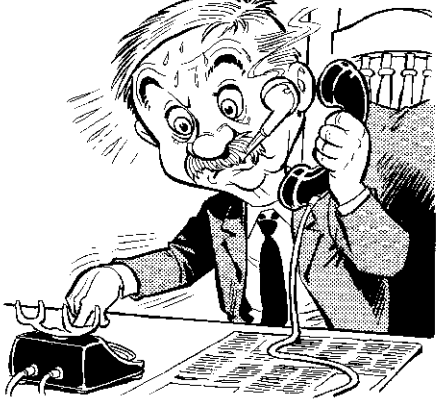
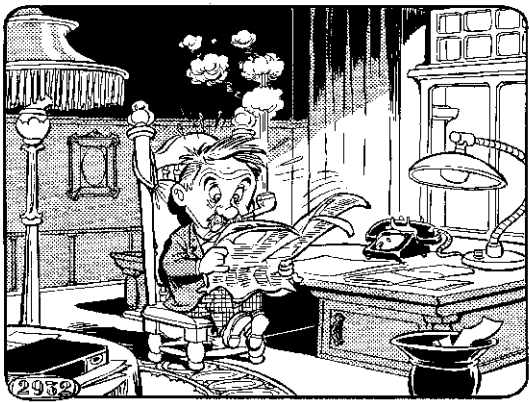
Muziekkamp van succesvol violiste Nathania



De op Curaçao geboren Nathania Muñoz verhuisde op jonge leeftijd naar de Verenigde Staten. Daar begon ze als klein meisje viool te spelen. Intussen heeft ze al vaak opgetreden, zowel solo als in orkestverband en door de hele Verenigde Staten, in Europa en ook op Curaçao. Ze won talloze competities en houdt ook van les geven. Binnenkort, op 8 mei, hoopt ze haar Bachelor in muziek te behalen. Ze werd onlangs tevens geaccepteerd voor een masterclass van een week door haar favoriete violist Itzhak Perlman. Die zal hij geven aan het prestigieuze Juilliard Instituut in New York. Nathania wil graag het Prins Bernhard Cultuurfonds en Nic Mohler van Avila bedanken voor het sponsoren van haar vioolsymposium, dat ze tijdens een muziekkamp – het Curaçao Summer Music Camp 2013 – begin juni op Curaçao wil geven. Daar zoekt ze ook nog steeds fondsen voor. Ze wil daarvoor vijf docenten uit de VS halen. Studenten van 7 tot 21 jaar, van alle niveaus, zijn de doelgroep. Voor meer informatie over dit muziekkamp, of om een donatie te doen: telefoonnummer 515-6130 of e-mail nat_fm88.1@gmail.com.

KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER

Door Marten Toonder



Die avond brachten de kranten uiteenlopend nieuws, al naar hun richting. Een groep hekelde onder de kop "Het schandaal van Koudewater" de toestanden in het paleis, waar een tirannieke despoot bedienden en vakbondleiders schopte. Een andere groep wierp de schuld geheel op de duistere rol die de minister hierbij had gespeeld en bracht deze beschouwingen onder de kop "De pijpenrekaffaire." Vooral deze laatste versie baarde Minister Dreutel zorgen. "Euvel heeft gefaald," mompelde hij bitter. "Hij heeft een staatsgeheim laten uitlekken. Ik kan hem niet meer op zijn Post handhaven...", maar nu is de vraag, wie dan de bewaking des konings op zich moet nemen? De praktijk leert dat men een vorst niet teveel vrijheid mag geven." De vergrijpsde

staatsman dacht diep na. "Als ik die taak eens aan het leger overdroeg?" overwoog hij, "dan is dat tenminste ergens voor ingeschakeld. En bovendien drukt die Post dan niet meer op de Sociale Begroting, doch op Defensie." Vooral deze laatste gedachte deed hem een besluit nemen en hij greep naar de telefoon... Ook generaal Hoententoeter was door de krantenberichten tot nadenken gekomen. "Dit is waaratie een gezagscrisis!" bromde hij in zijn kraag. "De regering heeft gefaald en dat was ook wel te verwachten van die ongedisciplineerde burgermanstroep. Ik vraag me af of het nu niet tijd wordt dat het leger ingrijpt..." Op dat ogenblik werden de gedachten van de krijgsoverste onderbroken door het rinkelen van de telefoon...

Beetje dom

De 'Ladbroke Grove Blood Gang' uit Londen, bestaan- de uit acht jongens tussen de 18 en 23 jaar oud, is donderdag opgepakt vanwege meer dan 41 inbraken in vijf maanden tijd. Ze plaatsten foto's op Facebook waarop hun buit te zien was. Nadat de politie één van die foto's op het spoor kwam werden er ook andere afbeeldingen op social media ontdekt, waarop de groep te zien was met stapels bankbiljetten en dure horloges. Ook stond de groep geleund tegen peperdure Porsches en Audi's die ze hadden gestolen. Op

filmpjes was te zien hoe er door de straten van west-Londen werd geracet met de gestolen auto's. De acht jongens hebben allemaal gevangenisstraffen gekregen, variërend van drie tot vier jaar. Craig Leonard van de Kensington politie: "Maanden en maanden van hard werken hebben uiteindelijk tot resultaat geleid. Deze acht jongens waren goed in wat ze deden, maar hun nadeel was dat ze heel dom waren. Ze waren zó vol van hun daden en zó schaamtelos dat het uiteindelijk tot hun ondergang leidde", zei hij tegenover de Daily Mail.

Zoon metselt vader in

Een drugsverslaafde Italiaan heeft zijn overleden vader ingemetseld en vervolgens diens pensioen van 1400 euro per maand opgestreken. De 44-jarige zoon bouwde voor het lijk van zijn vader in de hoek van een slaapkamer met baksteen en cement een speciale holle ruimte, berichtte de Corriere della Sera vandaag. Het kamertje kitte hij lucht-

dicht af met siliconen. De politie vond het lijk tijdens een inspectie van het huis in de buurt van Rome, volledig ingepakt in een plastic zak. De werkloze zoon werd in hechtenis genomen. Hij bekende zijn overleden vader voor het pensioengeld ingemetseld te hebben, maar had hem naar eigen zeggen niet gedood. De politie sluit een moord echter niet uit.

Verzorgde dief

heden strips om tanden te bleken, afslanktabletten, vitaminedpillen, diverse haargroeimiddelen en een paar dozen condooms. De politie zoekt een goedverzorgde man met een keurige baard en snor, gekleed in een trui met een das en een nette broek. De

man sloeg toe in de plaat- sen Golden en Arvada. Hij gebruikte een ruim vallende jas om de goederen onder te verstoppen. Hij kocht iedere keer een dvd, die hij gebruikte als smoes voor het geval het winkelalarm af zou gaan, zo meldt de San Francisco Chronicle.

Alleen in het Nederlands

Het is de Vlaamse overheid een doorn in het oog dat Vlaamse ambtenaren in een andere taal twitterden dan het Nederlands. In het Vlaamse ambtenarenblad verscheen dan ook een stukje om ambtenaren in functie erop te wijzen dat zij geen andere taal

mogen gebruiken. De strikte Belgische taalwetgeving (Nederlands in Vlaanderen, Frans in Wallonië en beide talen in Brussel) geldt immers ook voor sociale media, stelde een jurist van de Vlaamse overheid. Ook anderstalige berichten 'retweeten' kan niet

Dienstwapen op toilet

Een Duitse politiemann is zijn dienstwapen kwijtgeraakt, doordat hij het in het toilet van een benzinestation in Berlijn liet liggen. Toen hij zijn vergissing bemerkte en naar de wc terugkeerde, bleek het wapen verdwenen,

zo liet de politie gisteren weten. Vermoedelijk is het pistool meegenomen door de volgende bezoeker van het toilet. De politiemann kan disciplineaire maatregelen tegemoet zien, zo liet het korps weten.

Valse kassabonnen

Een 40-jarige Chinese vrouw wilde gisteravond via Schiphol Nederland binnenkomen met een tas met 300 kassabonnetjes met een datum in de toekomst. Douaniers vonden dit verdacht en schakelden de Koninklijke Marechaussee in. Die heeft de Chinese vrouw aangehouden op verdenking van valsheid

in geschrifte en/of oplichting. Dat heeft de marechaussee vandaag gemeld. Van de bonnetjes, die fictief gedateerd waren, was af te leiden dat ze bij een drogisterij vandaan kwamen en dat er babyvoeding zou zijn verkocht. De vrouw bleek geen babyvoeding te hebben gekocht, aldus de marechaussee.

Koningspaar op onderrug



Foto: AFP

De Slidrechter Danny laat de kersverse tatoeage zien die hij heeft laten zetten bij Tattoo Bob in Rotterdam. Het is een afbeelding van het kroonprinselijk paar; ter ere van de aanstaande inhuldiging van Willem-Alexander als koning. Tatoeëerder Ralph had een oproep op internet geplaatst dat hij vijf gratis tatoeages weg-gaf aan mensen die in het oranje naar de shop zouden komen. Aanvankelijk wilde Danny een kroontje. "Maar dit is nog bijzon- derder. Het hoofd van Willem-Alexander komt bovendien mooi uit op mijn bolle kontje", vertelt hij aan het Algemeen Dagblad.

File door speedboot

Op de A16 tussen Hendrik Ido Ambacht en Rotterdam is gistermiddag het verkeer vastgelopen. Nu gebeurt dat wel vaker, maar de oorzaak van deze file is opmerkelijk te noemen. Bij Ridderkerk versperde een speedboat twee

rijbanen. De boot was van een trailer afgevallen en kwam op het wegdek terecht. Daardoor ontstond een file van enkele kilometers, zo meldt het ANP. Er was gisteren tevens een drukke avondspits vanwege het begin van de meivakantie.

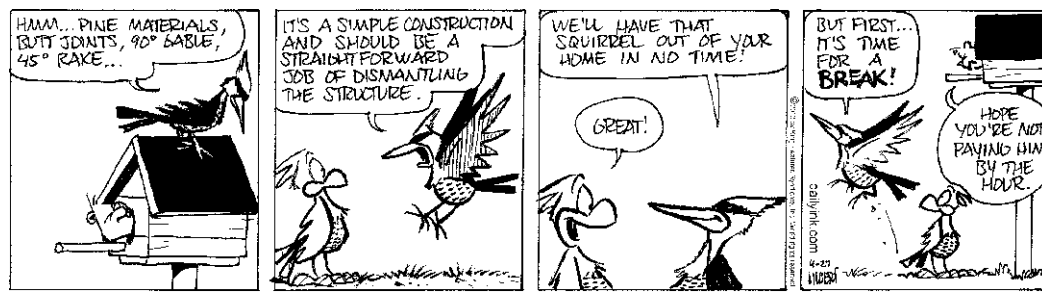
Bussendief

De Belgische politie is op zoek naar een man die om de haverklap lijnbussen 'steelt'. De joyrider pikt de voertuigen van de stalplaats in Hasselt, rijdt een stukje en laat ze vervolgens achter op een willekeurige plaats. De bussendief heeft al meerdere keren toegeslagen. Opvallend is

dat hij perfect overweg kan met de lange harmonicabussen, zo meldt de krant Het Belang van Limburg. De Belgische variant van Opsporing Verzocht heeft inmiddels al aandacht besteed aan de bizarre zaak. De dader is tussen de 16 en 20 jaar oud, zo blijkt uit camerabeelden.

BUCKLES

By David Gilbert



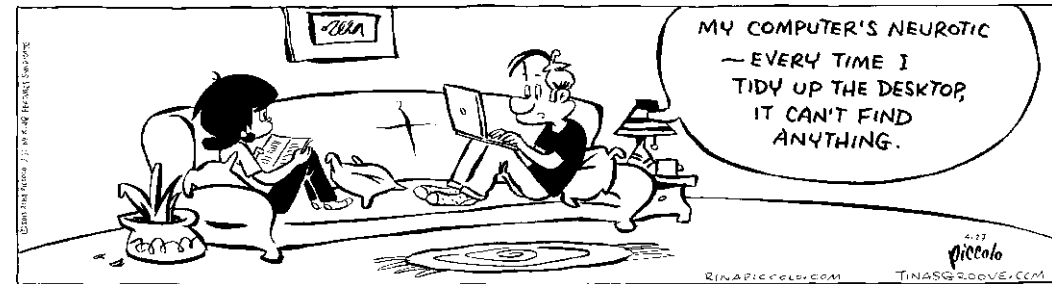
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



AZ ruim langs ongeïnspireerd spelend Heerenveen

HEERENVEEN (ANP) — AZ heeft sc Heerenveen voor eigen publiek een flink pak slaag gegeven. De Alkmaarders, die in Friesland bijzonder efficiënt met de kansen omsprongen, wonnen met 4-0 van de ploeg die eerder dit seizoen in eigen stadion nog titelkandidaten PSV, Feyenoord en Vitesse had geklopt.

Daarnaast had Heerenveen een week geleden op vechtlust een punt gepakt in de ArenA tegen Ajax (1-1), maar van die instelling was in het eigen Abe Lenstra Stadion niets meer over. De ploeg dacht ogenschijnlijk ook op halve kracht wel even van het laaggeklasseerde AZ te kunnen winnen. Zonder de ideeën van smaakmaker Filip Djuricic, die met een hamstringblessure op de tribune zat, speelde de ploeg van trainer Marco van Basten niet bepaald geïnspireerd. Het zeker niet in de beste vorm verkerende AZ, waar trainer Gertjan Verbeek vanwege een schorsing niet op de bank mocht zitten, profiteerde dankbaar. De ploeg uit Noord-Holland kreeg in het eerste half uur twee kansen en het was beide keren raak. Eerst kreeg Jozy Altidore een vrije doortocht richting doelman Kristoffer Nordfeldt. Die hield de inzet van de Amerikaan in eerste instantie nog tegen, maar was op de daaropvolgende kopbal van AZ's clubtopscorer geslagen: 0-1. Enkele minuten later stond

het dankzij Roy Beerens al 0-2. De rechtsbuiten kreeg een voorzet van Johann Berg Gudmundsson ietwat gelukkig voor de voeten en gleed de bal in één keer in het doel.

Vlak na rust kende de thuisploeg nog een korte opleving, toen Marten de Roon met een kopbal dicht bij de 1-2 was. AZ-doelman Esteban tikte die poging echter stijlvol uit de hoek. Heerenveen putte niet bepaald vertrouwen uit die kans. Sterker nog, ruim tien minuten later was het duel al vroegtijdig beslist. Gudmundsson zette de bekerfinalist na een hakje van Altidore op 0-3. Vlak daarna zorgde Altidore zelf uit een vrije trap voor de 0-4. AZ ontloopt door de zege zo goed als zeker de nacompetitie. Nummer 16 Roda kan in punten nog wel op gelijke hoogte komen, maar het doelsaldo van de Alkmaarders is veel beter.

Oorwassing
Marco van Basten draaide er na de zware nederlaag van zijn ploeg na afloop niet omheen. "AZ was vanavond een



Foto: Primair

Adam Maher is er als de kippen bij om Jozy Altidore opnieuw te feliciteren met een goal.

maatje te groot voor ons. Dit was een oorwassing", zei de trainer, die zag hoe zijn elftal de wedstrijd na het openingsdoelpunt van Jozy Altidore uit handen liet glippen. "We hadden vooraf nog aangegeven dat de jongens zich niet moesten laten verrassen bij een verre ingooi van Wijnaldum. Toch kwam AZ uit zo'n moment, door onop-

lettendheid van ons, wel op voorsprong", aldus Van Basten. "Toen werd het kwetsbaar. Je zag even de twijfel: moeten we wel of niet naar voren? En twee minuten later staat het dan al 0-2. Uiteindelijk waren we met 0-4 niet eens ongelukkig, want AZ kreeg veel meer kansen. Volgende week tegen FC Utrecht zal het beter moe-

ten, willen we kans blijven houden op deelname aan de play-offs." Assistent-trainer Martin Haar van AZ, die de geschorste Gertjan Verbeek op de bank verving, sprak van een verdiende zege. "We hebben met lef en vertrouwen gespeeld", constateerde hij tevreden. Ook Verbeek zelf was volgens hem meer dan

content. "Hij was net in de kleedkamer en heeft iedereen omhelsd." AZ hoeft door de zege ook niet meer naar onderen te kijken, al betekent dat niet dat de komende wedstrijden nergens meer om gaan. "We willen namelijk met een goed gevoel naar de Kuip afreizen voor de bekerfinale", aldus Haar.

Vilanova vol vertrouwen

BARCELONA (ANP) — Eigenlijk vond Tito Vilanova zijn stem nog te zwak om weer een persconferentie te geven. De trainer van FC Barcelona ging vrijdag echter toch achter de microfoon zitten, omdat hij niet de indruk wilde wekken dat hij zich verschuilt na de afstraffing door Bayern München in de Champions League (4-0). "Ik voel me heel sterk en als mijn gezondheid het toelaat, ga ik volgend seizoen verder als hoofdtrainer van Barcelona", zei Vilanova, die sinds kort weer op de bank zit na een nieuwe behandeling aan speekselklierkanker. "Elke dag voel ik me beter en daarom wilde ik nu ook weer de persconferentie doen." Vilanova liet de praatjes met de pers de laatste weken nog over aan zijn assistent Jordi Roura. De 44-jarige Catalaan maakte gisteren een gedreven indruk. "Tegen Bayern was het niet best, maar wij zijn Barça. Wij zijn aan onze stand verplicht om er woensdag in de return nog vol voor te gaan. Het wordt heel moeilijk, maar ik heb er vertrouwen in."

'Sjeik Salman geen voorzitter'

ZÜRICH — Twee organisaties hebben de FIFA gevraagd om te voorkomen dat sjeik Salman bin Ebrahim Al-Khalifa voorzitter wordt van de Aziatische voetbalconfederatie (AFC). Zij beschuldigen de preses van de voetbalbond van Bahrein, tevens lid van het koninklijk huis, van schending van de mensenrechten. Spelers, scheidsrechters en clubbestuurders waren de slachtoffers 'omdat ze meededen aan de democratische protesten in februari 2011', schrijven de actievoerders in een brief aan FIFA-baas Sepp Blatter. De gedelegeerden van de AFC kregen al eerder te horen dat de beoogde kandidaat ongeschikt is voor de functie. "Onder verantwoordelijkheid van sjeik Salman Al-Khalifa zijn voetballers gearresteerd, in de gevangenis geïnterd, mishandeld, gemarteld en publiek vernederd." Sjeik Salman zelf ontkent alle aantijgingen.

Nadal stoomt door naar laatste vier

BARCELONA (ANP) — Rafael Nadal heeft een drukke tennisdag gisteren afgesloten met een plek in de halve finales van het ATP-toernooi in Barcelona. De nummer vijf van de wereld moest twee keer de baan op, omdat zijn partij in de derde ronde tegen de Fransman Benoît Paire donderdag niet door kon gaan vanwege de regen. Nadal versloeg Paire eerst in twee sets en was daarna snel klaar met landgenoot Albert Ramos: 6-3 en 6-0. Nadal (26) neemt het in de halve finale op tegen de Canadees Milos Raonic. Die schakelde met Tommy Robredo een landgenoot van Nadal uit. De tennisser van Mallorca kan pronken met een indrukwekkend lijstje resultaten sinds zijn



Foto: AFP/José Lago

Rafael Nadal is blij met het bereiken van de halve finale.

rentree op de baan na maandenlange knieproblemen. Van de vijf toernooien die hij dit jaar heeft gespeeld, won Na-

dal er drie en twee keer verloor hij de finale. Vorige week moest hij in de eindstrijd van het Masterstoernooi in Monte

Carlo buigen voor de Servische nummer 1 Novak Djokovic. "Ik ben heel blij dat ik hier weer in de halve finales sta", zei de Spaanse gravelspecialist, die al zeven keer de beste was in Barcelona. "Ik houd van dit toernooi, ik ken de mensen hier heel goed en het voelt altijd als thuis." Nadal is al 37 partijen op rij ongeslagen in de Catalaanse stad. De andere halve finale gaat tussen de Spanjaard Nicolas Almagro en Philipp Kohlschreiber uit Duitsland. Almagro rekende in twee sets af met de Argentijn Juan Monaco (6-3, 7-5), terwijl Kohlschreiber een vrije doortocht kreeg. Zijn Braziliaanse tegenstander Thomaz Bellucci trok zich namelijk geblesseerd terug.

Judoka Polling wint Europese titel

BOEDAPEST — Judoka Kim Polling heeft vrijdag de Europese titel in de klasse tot 70 kilogram veroverd. Ze was in de finale van het EK in Boedapest te sterk voor haar landgenote Linda Bolder en won met een yuko. De ongeplaatste Amerikaanse Bethanie Mattek-Sands, die via de kwalificaties het hoofdtoernooi bereikte, wil in Stuttgart voor een stunt zorgen. De 22-jarige Polling trad dit seizoen definitief uit de schaduw van Edith Bosch, die zondag tijdens de landenwedstrijd afscheid neemt van een prachtige loopbaan. Ze won eerder dit jaar al de Grand Slam in Parijs en de toernooien van Düsseldorf en Sofia.

Polling startte de Europese titelstrijd met een overtuigende zege op Fanny Posvite. Ze wierp haar tegenstandster uit Frankrijk binnen de minuut op haar rug. Polling versloeg vervolgens Barbara Matic uit Kroatië op yuko. In de halve finale moest de Oostenrijkse Bernadette Graf al na 48 seconden capituleren. Bolder overtuigde eveneens in de hoofdstad van Hongarije. Ze versloeg de Engelse Megan Fletcher en de Zwitserse Julianne Robra op ippon. De Duitse Laura Vargas-Koch lag in de halve eindstrijd eveneens snel op haar rug. In een tactische eindstrijd verloor ze uiteindelijk met een minimaal verschil van Polling.

Toptennissters bij laatste vier in Stuttgart



Foto: AFP/Thomas Krenke

Maria Sjarapova retourneert een bal in haar wedstrijd tegen Ana Ivanovic.

STUTTGART — De top-3 van de plaatsingslijst heeft de halve finales bereikt van het WTA-toernooi in Stuttgart. Maria Sjarapova, Li Na en Angelique Kerber schaarden zich allemaal bij de laatste vier.

De ongeplaatste Amerikaanse Bethanie Mattek-Sands, die via de kwalificaties het hoofdtoernooi bereikte, wil in Stuttgart voor een stunt zorgen. De Russische titel-

verdedigster Sjarapova, de nummer één van de plaatsingslijst, rekende in drie sets af met Ana Ivanovic uit Servië: 7-5, 4-6 en 6-4. Sjarapova treft in de halve finale de Duitse Kerber, die Jaroslava Sjedova uit Kazachstan versloeg: 6-3, 7-6. De Chinese Li Na klopte de als vijfde geplaatste Petra Kvitova uit Tsjechië (6-3, 7-5) en neemt het zaterdag op tegen Mattek-Sands, die de opmars van de Duitse Sabine Lisicki stuitte (6-4, 6-2).

Wildcards Tour naar Franse ploegen

PARIJS — De drie beschikbare wildcards voor de Ronde van Frankrijk zijn bij Franse wielerploegen terechtgekomen.

De tourorganisatie ASO maakte vandaag bekend dat ook renners van Europcar, Sojasun en Cofidis op 29 juni op Corsica aan de start staan

voor de 100e editie van het evenement. Onder meer de Zwitserse formatie IAM, het Duitse NetApp en het Franse Bretagne-Séché aasden ook op een deelnamebewijs, maar werden gepasseerd. De Nederlandse ploegen Blanco, Vacansoleil en Argos zijn op grond van hun WorldTour-status automatisch welkom.

FIND, PLAY AND LISTEN MORE!

When you purchase any of the phones in this range this month get Afl.100 FREE credit for data and voice. Drop into any Digicel store for this unbeatable offer.

Samsung Galaxy Young
PREPAID
Afl. 299

Samsung Galaxy SIII
PREPAID
Afl. 1399

Samsung Galaxy SIII Mini
PREPAID
Afl. 939

Samsung Galaxy SII
PREPAID
Afl. 999

4G

DIGICELARUBA.COM

As part of this promotion Afl.50 will be added in calling credit and Afl.50 will be activated as 30 days 4G Data bronze plan (1 GB data allowance). With Digicel's One Rate promo, you can make local calls at the lowest rate on the island. Activation is easy, top up with Afl.10, dial *160# and get all local calls for 35ct per minute. Offer available while stocks last. Terms and conditions apply.

Digicel



TASTE OF BELGIUM

RESTAURANT

OPEN DAILY 8AM - 12 MIDNIGHT | BREAKFAST | LUNCH | DINNER | DRINKS

Royale korting in de maand van oranje!

Elke maandag en dinsdag vanaf 7pm betalen lokalen* onze \$ prijzen in Awg.

* Op vertoon van geldige legitimatie | Korting geldig t/m 30 april 2013 | Niet in combinatie met andere acties.

A warm welcome, the Belgian way!

FREE WIFI |

VOOR RESERVERINGEN BEL: (297) 586 6388



InselAir
READY FOR TAKE OFF WITH OUR NEW KING

a royal InselAir salute!

the Caribbean way!

Download your InselAir Crown from
www.fly-inselair.com or Facebook
Cut out, decorate and wear it with pride
in a royal salute!

Upload your crowning picture on Facebook,
tag InselAir and the most likes win InselAir tickets to
KINGston, WILLEMstad or ORANJestad!

The winners will be announced on Friday May 3rd, 2013 on our Facebook and website.

**BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLY-INSELAIR.COM,
INSELAIR TICKET OFFICE 582 1200 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT**

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

The Fabulous Queen's Day Brunch

FEATURING A DUTCH MENU

for only
\$30.00
per person
+ service charge

TUESDAY, APRIL 30. SEATINGS: 12:00PM AND 2:00PM.

AQUARIUS

*CHILDREN BETWEEN 5 AND 12 PAY HALF PRICE.
RESERVATIONS REQUIRED. CALL 523-6156

Find us on:
facebook

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
27 - 28 april
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**

tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkgzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

**KERKDIENSTEN
KATHOLIEK**
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

PROTESTANTE GEMEENTE
Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./Eng.).
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).
Serore Colorado: zo. 08.30 uur (Eng.)

**NIEUW-APOSTOLISCHE
KERK**
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.).

Botikanan pabao di Brug

Aloe: 584-4606 of 584-4707
Arco Iris: 582-1648
Central: 585-1965 of 585-1933
Dakota: 583-8272 of 588-5015
Del Pueblo: 582-1253 of 582-2154
Eagle: 587-9011

ORANGE FOOD FESTIVAL
APRIL 29 5.00 PM

OFFERS FOOD FESTIVAL:

Casa Tua
Mini Paella Afl 12,50
Fettuccine Alfredo Afl 10,50
Calamari Fritti Afl 9,00
Sautéed Mussel in Garlic and white wine Afl 7,50
Tiramisu Afl 7,50

Spanglish
3 Course menu Afl. 25,50
Entrée: Empanadas de queso
Main Course: Breaded grouper with rice maduros and creole sauce, Dessert: Flan

Champagne
25% off on everything. *Offer excludes Svarovski.*

City Fashion & Gift Shop
Sunglasses \$10. Beach bags \$ 6 each 3 for \$ 20.
10% discount on selected items.

Cuba's Cookin'
Local Special Menu Afl 28,50
Grouper fillet con salsa criola, funchi, pan bati & banana hasa

Café The Plaza
Dutch Pea soup with rye bread \$ 5
Russian Salad \$ 10
Potato stew with raw endive \$ 10
Served with a meatball or sausage
Homemade Dutch Apple Pie served with whipped cream \$ 5

Miss 21 Accessories
3 accessories for \$ 10.00, \$ 4 and \$ 5 sections.

Hung Paradise
Chicken friend wonton & chicken teriyaki for Afl 25,-
Chicken spring rolls and beef broccoli for Afl 32,-

Haagen Dasz
Free toppings with ice cream purchases.

Grand Café Tropical
Specials on Chill, Balashi, Bacardi and Dewars.

Sushi Ya & Next Door
10% off on your dinner check!

Captain Cooks Minimarket
Special on Balashi Chill Afl 4.50 - \$ 2.55 per bottle.

The Dutch Pancake House
15% off on your dinner check!

Hopi Bon Grill
Grilled steak burger with potatoes \$ 12
Chicken and beef skewers \$ 12
Mixed seafood pasta \$ 15
Aruban Dessert Delights - Rum Cake or Caramel Flan \$ 4

Dunkin' Donuts
Buy 3 donuts and get 3 FREE!

The Cinemas
Movie tickets for \$ 5.60. Between 5pm - 7pm. Only at the box office.

Starbucks
10% discount on flavored espresso or frappuccino,
50% discount on old logo mugs.

Maggie's Full Service Salon
Book any service at Maggie's Renaissance Market Place and receive a gift!
Offer is valid only on April 29th 2013 and one gift per client even if they have booked multiple services.

Yogen Früz
2 FREE toppings with the purchase of a mix yoghurt flavor.

Dresscode: ORANGE! **Orange Balashi** **FREE Kids corner** **Live Entertainment**

RENAISSANCE[®] MARKETPLACE

Located at the heart of Oranjestad,
at the Renaissance Resort.

KOORYMAN

MOTHER'S DAY SPECIAL

BLENDER
• Verkrijgbaar in 3 verschillende kleuren
49.99
2000 Fun Miles

ONZE NIEUWE FOLDER IS UIT!

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Aanbiedingen geldig van 25 april tot en met 12 mei 2013

OPEN 7 DAYS A WEEK

fun miles
always 2x FUN MILES